

POR UN GRUPO DE CAMPESINOS

## ASALTO E INCENDIO DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA

### 37 MUERTOS, BALANCE DE VICTIMAS

Unos campesinos irrumpieron en la cancillería y, posteriormente, la policía penetró en el edificio, destrozando a hachazos puertas y ventanas, a lo que los ocupantes respondieron con cócteles Molotov

Guatemala, 1.- Treinta y siete personas muertas y la Embajada de España incendiada, es el resultado de una aventura que comenzó pacíficamente ayer por la mañana en Guatemala.

#### CONTRA LA REPRESIÓN

La Embajada de España fue ocupada durante la mañana por un grupo de campesinos guatemaltecos con el fin de llamar la atención sobre la represión de que eran objeto por parte de las fuerzas gubernamentales de seguridad. La ocupación de la Embajada fue pacífica, aunque las personas que se hallaban en la sede diplomática española quedaron en situación de rehenes.

Posteriormente, se sucedieron los comunicados de los ocupantes, que querían celebrar una rueda de prensa, en la que pensaban exponer los motivos de la ocupación y otros pormenores.

A las nueve de la noche (hora española), llegó la noticia de que la Embajada había sido asaltada por la Policía guatemalteca. Se aseguraba entonces una rápida liberación de los rehenes.

## ERAN TERRORISTAS, DICE EL GOBIERNO GUATEMALTECO



Máximo Cajal, embajador de España en Guatemala, único superviviente de la representación diplomática española, en el asalto e incendio de la Embajada en aquel país.

Guatemala, 1.—El Gobierno de Guatemala emitió anoche un comunicado oficial con respecto a la «masacre terrorista en la Embajada de España». En él dice entre otras cosas:

«Hoy jueves, a las 11.30 horas, la sede de la Embajada de España fue asaltada y tomada por un grupo de terroristas. El grupo terrorista era dirigido por una mujer de aproximadamente 25 años, según testimonio de uno de los liberados antes de la explosión. Los terroristas planearon perfectamente sus acciones, como se demuestra con el documento que dejaron olvidado en sus mochilas, abandonadas en el primer piso de la sede diplomática.

Un funcionario de la Embajada española llamó telefónicamente a la Policía Nacional a las 11.50 horas, para informar que la sede diplomática estaba siendo asaltada y que por ello solicitaba auxilio inmediato.

Efectivos policíacos llegaron a la Embajada española a las 12.10, procediendo a cercar el edificio.

Cuando agentes policíacos llegaron hasta la oficina del embajador para pedir el desalojo de los terroristas, éstos accionaron un número determinado de bombas Molotov que, al estallar, incendiaron inmediatamente el pequeño salón. Sólo el embajador logró salir ileso de la oficina.»—Efe.

#### INCENDIO

Minutos después, se informó de que la sede diplomática española estaba ardiendo. Los rehenes y los campesinos permanecían dentro del edificio. A continuación se dijo que ocupantes y rehenes —37 personas— habían muerto en el incendio.

Posteriormente, la Policía confirmó que habían muerto 37 personas y que el embajador, Máximo Cajal y López, y el director de la empresa eléctrica de Guatemala, Mario Aguirre Godoy, eran los dos únicos supervivientes.

El director general de la Policía, coronel Fernan Chopina Barahona, dijo que el incendio se produjo al lanzar los campesinos «Bombas incendiarias» en el momento de entrar los agentes.

La irrupción de la policía ocurrió, al parecer, después de haberse llegado a un arreglo con los campesinos, que habían aceptado la actuación de una comisión mediadora y ya estaban dispuestos a desalojar la Embajada. Efe.

(Continúa en la Pág. 11)

## SEGOVIA

### El alcalde amenazó con expulsar de la sala de sesiones a un grupo de jóvenes

*Si repetían en algún momento una actitud de protesta que habían protagonizado al tratarse una propuesta sobre la enseñanza*

**Se pedirá al MOPU la urgente terminación de las obras del acuífero de Madrona**

(Pág. 5)

*Los discutidos problemas actuales de la enseñanza, analizados para nuestro periódico por el delegado de Educación*

(Pág. 4)

**1.617.000 pesetas, beneficio conseguido en la corrida de toros a favor de APADEFIM**

(Pág. 4)

**En Ispaster (Vizcaya)**

### Seis guardias civiles muertos en atentado terrorista

Cuando se dirigían a prácticas de tiro con una camioneta cargada de material

(En pág. 8)

MADRID

## Reunión urgente del Gobierno

*Posible ruptura  
de relaciones  
en Guatemala*

Madrid, 1.—El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, convocó en su despacho de la Moncloa una reunión urgente, que se iniciaba pasadas las doce de la noche y concluiría a las 5.15 de la mañana, para tratar el tema de los sucesos ocurridos en la Embajada española en Guatemala. A la reunión asistieron el vicepresidente primero del Gobierno, Manuel Gutiérrez Mellado; el vicepresidente segundo, Fernando Abril Martorell; ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja, ministro adjunto de la Presidencia, José Pedro Pérez Llorca, y el ministro adjunto al presidente, Rafael Arias Salgado, quien a la 4.30 tuvo que abandonar la reunión al anunciarle por teléfono el fallecimiento de su madre.

Hacia las tres de la madrugada llegó al apalacio de la Moncloa el embajador de Guatemala en España, que se entrevistó con el ministro español de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja durante una hora.

Por otra parte, «Efe» ha podido saber que dos funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores han emprendido viaje, por vía aérea, hacia Guatemala.

A las diez de la mañana de hoy se reunirá nuevamente el Consejo de Ministros y se espera que al término de la reunión se haga pública una nota oficial precisando la decisión del Gobierno español sobre la posible ruptura de relaciones diplomáticas con Guatemala.—Efe.

## Sigue la huelga de funcionarios

Madrid, 1.—Continúa estacionaria la huelga de funcionarios de Administración Pública que hoy entra en su undécimo día. Mañana se celebrará una reunión de la coordinadora nacional, que decidirá la postura a tomar la próxima semana. Según ha informado la Fetap a «Efe», por el momento está cerrada la negociación.—Efe

**No se deje robar...**

Sistemas de seguridad

## «ENAL»

Exposición:

Frente Regimiento  
Teléfono 42 08 00

Precios especiales  
en

## CUARTOS DE BAÑO Barrero

Polígono Industrial. Tel. 420671  
Avda. Fdez. Ladreda. T. 426261



# apunte del día

## VER CINE

Hay que decir que no falta, en esta pequeña ciudad, gente a quien le gusta ir al cine. Le gusta ir al cine y sobre todo en mitad de la semana, donde se pueden ver —más frecuentemente de lo que se cree, buenas películas, incluso excepcionales películas. Luego, nunca faltan filmes, como en esta semana, «Fuga de Alcatraz», donde el oficio de Donald Siegel está sobradamente capacitado para sostener un film y sacar de él un buen taquillaje.

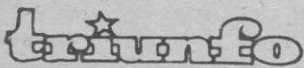
Y luego, para los más aficionados, los cineclubs, que funcionan en la ciudad y especialmente el «Domingo de Soto» dispone de una cantidad que recibe subvencionada para proyectar una serie de películas, en idiomas originales y que son obra de los más famosos creadores del mundo de las imágenes.

En esta Semana de Cine del «Domingo de Soto», hay películas que pasarán en cierto modo a la historia cinematográfica. «La sal de la tierra», el ya antiguo filme tan castigado en los EE.UU., de los tiempos de McCarthy, será sin duda uno de los grandes filmes americanos de los años cincuenta. Werner Herzog será siempre un creador de un personal estilo. Lamont Johnson, con «La ejecución del soldado Slovik» y «La dentelliere», la obra con que está representada el suizo Claude Goretta, son otros de los realizadores más importantes del cine europeo de este momento.

Por ahora, en las salas comerciales o en las de cine-club no faltará, más o menos, quien siga enamorado de este difícil arte.

## La Prensa opina

TITO



Artemio Preciso escribe:

«En mi opinión, Tito ha sido el estadista de nuestra época que mejor ha sabido adecuar su política a dos grandes corrientes del progreso histórico: la tendencia a la mundialización de los fenómenos político-sociales, a los planteamientos supranacionales, supraestatales, supracontinentales; y la otra, aparentemente contradictoria, pero complementaria, tendente a la recuperación de las peculiaridades locales, nacionales, al reforzamiento de las autonomías comunitarias, a la extensión de la democracia. Su liderazgo en el movimiento mundial de países no alineados, sus orientaciones hacia la autogestión y el reforzamiento autónomo de las repúblicas federadas de su Estado, le acreditan como estadista de talla excepcional. La experiencia yugoslava, con sus aciertos y fracasos, es, a mi juicio, la que puede proporcionar a los que en España aspiramos a una nueva sociedad socialista enseñanzas más cercanas.

Tito manifestó siempre gran simpatía y solidaridad por la causa de la democracia española. Pero, contrariamente a lo que se ha afirmado en la Prensa, Tito no participó en nuestra guerra civil. Eso sí, desarrolló una gran actividad como funcionario de la Komintern en el agrupamiento de voluntarios de diversos países que lucharon en las Brigadas Internacionales.

Al evocar la figura de Tito me vienen a la memoria unas palabras de Brecht en su obra «Galileo Galilei»: desgraciada la tierra que tierra que necesita héroes; pero como la tierra es aún desgraciada, los héroes son necesarios.»

### Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Segovia

Se va a celebrar en esta Escuela un curso monográfico de ALFARERÍA.

Duración del curso, del 4 de febrero al 30 de abril. Horario, todos los días, excepto jueves y sábados, de 4 a 6 de la tarde.

Para más información e inscripción, en la secretaría de la Escuela, de 12 a 1 y de 6 a 7.

\*\*\*\*\*  
**¿Publicidad eficaz?**  
**En EL ADELANTADO**

## Colaboración

# No al proyecto de ley de Estatuto de Centros Universitarios (y II)

Por Mario Peñas Velasco (profesor de E.G.B.)

II.—La permisión a los centros privados de establecer idearios que han de aceptar o elegir alumnos y padres, y al que de buen grado o por necesidad —«primum vivere»— ha de someterse el profesorado, supone hacer compartimentos estancos, clasificar, dividir y separar a los alumnos, ofreciéndoles concepciones particularistas, subjetivas e interesadas que en cualquier caso suponen un atentado a la convivencia pluralista.

Si la escuela ha de ser preparadora para la vida, tiene que educar hacia las realidades inevitables que ésta presentará muy pronto a los alumnos y que sin duda no van a coincidir con los estereotipos que se le han ofrecido en cada modelo aislado y subjetivo en que se educó.

La vida va a presentarle una sociedad pluralista en la que conviven personas de variadas concepciones ideológicas o religiosas, coexisten distintas maneras de concebir el mundo que pueden ser respetables, y que hay que estar preparados para comprender, discutir, admitir o rechazar, siempre en base al diálogo, con la mayor sinceridad y caminando siempre hacia la verdad.

La admisión de idearios en los centros va igualmente contra el derecho del profesor a explicar y enseñar en cualquier centro del Estado, derecho que se le ha reconocido en el momento de otorgarle la titulación que el propio Estado ha considerado necesaria para cada nivel educativo. Por eso resulta una limitación grave de la libertad de cátedra y una postura anticonstitucional la redacción del Art. 15 del proyecto en el que se dice: «Los profesores dentro del respeto... y en su caso al ideario educativo propio del centro, tienen garantizada la libertad de enseñanza». Redacción que hasta parece broma, pues se asegura un derecho inmediatamente después de haber sido cercenado.

Por otra parte, es altamente paradójico, si no mal intencionado, o tal vez, claramente intencionado, el que quienes propugnan sin límites la libertad del padre a elegir centro, conculquen el derecho del profesor a enseñar en cualquier centro, público o privado, siempre naturalmente en el mayor respeto a la conciencia de cada alumno. ¿No será que en nombre de la libertad se está apoyando un modelo concreto de enseñanza, en centros concretos, con profesorado bien sumiso y al servicio de una clase social determinada?

III.—Es también negativa la intención del proyecto de hacer designados y no elegibles los órganos unipersonales del centro. Y es que todo centro docente debe ser el lugar de formación, aportación, convivencia y relación para conseguir un proyecto educativo, siempre mejorable, en el que participen

y se entreguen con entusiasmo solidario todos los implicados en la tarea educativa: profesores, padres y alumnos. Para ello se precisa: conjunción, entendimiento, apoyo mutuo y recíproco, con el objetivo puesto siempre en el perfeccionamiento educativo, y ésto sólo se conseguirá cuando democráticamente, libre y con responsabilidad participen profesores, padres, y en su caso alumnos, en la elección del director y de los demás cargos unipersonales del centro.

Además, por lo que respecta a los profesores, muy distante nos va a caer una democracia que no nos permita más que participar en la elección de los diputados en el Parlamento y de los concejales en los municipios, pero nos quiere negar el derecho a elegir al más directo e inmediato superior, con quien para marchar bien las cosas, es imprescindible una relación y conexión constante, abierta y sincera. Relaciones éstas que difícilmente se conseguirán si se acude al procedimiento autoritario de la imposición.

IV.—Por último, aunque no por ello menos importante, el Art. 16 del proyecto supone una clara limitación, ¿una eliminación quizá?, del derecho de reunión en los centros. Pues decir que «se garantiza el derecho de

reunión del personal del centro, siempre que no perturbe el desarrollo normal de las actividades docentes», es tanto como decir que el derecho de reunión del personal queda a capricho de la Administración, que en cualquier caso puede argumentar que la pretendida reunión perturba esas actividades.

Además de que es ofensivo y por consiguiente rechazable, el considerar al personal de los centros como perturbadores en potencia.

Estos aspectos negativos en cuestiones tan fundamentales del Proyecto de Ley de Estatuto de Centros Docentes no Universitarios se corregirían si de verdad se buscara una enseñanza para todos, sin ninguna discriminación por razones ideológicas, económicas, sociales o geográficas; si de una vez por todas fuéramos a una enseñanza sin privilegios para nadie, hacia una enseñanza que aglutine y no disgregue a la sociedad española, en la que la convivencia y el entendimiento sean patrimonio de todos los españoles porque todos ellos lo hayan aprendido a lo largo de su permanencia en una escuela pluralista, democrática y no dogmática; es decir, en la escuela pública, que no es la escuela única, ni tampoco la escuela estatal, ni la escuela privada, sino la escuela para todos.

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de sus autores.

Rogamos una extensión máxima de 75 líneas mecanografiadas, recordando que no mantenemos información sobre estas colaboraciones espontáneas.

## CARTAS DE LOS LECTORES

### EL CAMPO DE TIRO

Dicen que el dejar dormir las cosas es bueno; pero en algunos casos surte efectos contrarios; digo ésto porque en el Adelantado del día 23 del corriente apareció un artículo titulado «Sobre el proyecto de institucionalizar un polígono de tiro», y no parece que haya conseguido el beneficio de dejarlo dormir, sino todo lo contrario, tal vez el desconocimiento me haya llevado a este camino o manera de pensar, que es la siguiente:

Cada vez que se habló de marcharse a otro lugar la Academia, Segovia se levantaba con autoridades a pedir poco menos que clemencia, pues no hay que olvidar que Segovia es Artillera, y lo prueba la paciencia de los propietarios de las fincas afectadas, por la zona de influencia de tiro, que se puede decir que de siempre han estado hipotecadas dichas fincas por esta servidumbre, sin compensación económica alguna, e igualmente con la imposibilidad de edificar en las mismas, lo cual creo no es justo.

Los peligros que se señalan en la nota, durante toda la vida artillera de Segovia, no se ha dado un caso de este grave riesgo, por el contrario, si se mantiene este criterio de alta seguridad; las carreteras y las vías férreas por donde se transportan mercancías explosivas y peligrosas en gran cantidad, habría que dejar al menos un margen de protección de 100 m. a cada lado, pues son numerosos los accidentes ocurridos y las bajas habidas en los mismos para que no se tomaran estas medidas de seguridad, que supone la salvación de muchas vidas humanas.

Para terminar he de aclarar que no soy desgraciadamente ningún benefactor, ya que tengo fincas afectadas por la protección de tiro, pero prefiero que si el marcharse la Academia supone que me dejen libres de servidumbres las fincas, prefiero que se quede y las fincas las expropien, procurando no causar daño a nadie, teniendo en cuenta que para algunos es su medio de vida.

Un segoviano



CALENDARIO

SABADO 2 DE FEBRERO

Van 33 días; faltan 333. Sol: De 8,24 a 18,32.

SANTORAL

Catalina de Ricci, Lorenzo, Cándido y FELICIANO.

PENSAMIENTO

«La pureza del lenguaje no debe confundirse con la propiedad, como suele hacerse muchas veces». (Jovellanos).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: Num. 940.

FARMACIA DE GUARDIA

Puente de San Lorenzo, 5.

EL TIEMPO En Segovia

En la tarde de ayer Presión: 676,8m/m. Viento del O. Temperatura Máxima: 10,2° Lluvia recogida: 1,2 litros por metro cuadrado.

En la mañana de hoy Presión: 681,4 m/m. Viento del SE. Temperatura mínima: 0,8 A las 10: 2,2°.

En España

La mejoría del tiempo continuará, manteniéndose los chubascos en Galicia y Cantábrico, según datos facilitados por el Instituto Nacional de Meteorología.

La nubosidad será variable en el resto de España, con predo-

AGENDA

minio de grandes claros. Los vientos serán racheados del noroeste y las temperaturas no experimentarán cambios.

EXPOSICIONES

La Casa del Siglo XV

Alvarado, óleos. Horario de visita de 9,30 a 13,30 y de 16 a 20.

Torreón de Lozoya

Sala sótano, Delgado Espinosa, óleos. Sala izquierda, cuadros presentados al premio «Segovia 1979». Horario de visita de 7,30 a 9,30.

JESUS G. DE LA TORRE EXPONE EN MADRID

Jesús G. de la Torre, pintor afincado en Segovia, inaugura el próximo día 5 una exposición en la galería madrileña Ruiz-Castillo, en Fortuny, 37.

La exposición, en la que se colgarán 22 obras acrílicas durará hasta el 29 de febrero.

CULTOS

FIESTA DE LAS CANDELAS

En la Santa Iglesia Catedral, el día dos de febrero, y a las diez menos cuarto de la mañana, tendrá lugar la tradicional bendición de las candelas y procesión. La ceremonia religiosa estará presidida por el obispo de la diócesis, que pronunciará la homilía de la festividad.

CINE

CICLO DE ARTE Y ENSAYO

Concluye hoy la semana de

cine de arte y ensayo que ha organizado el cine-club «Domingo de Soto». La película que hoy se proyecta, en sesiones de 7 y 9 es «La dentellière» («La encajera») de Claude Goretta. La proyección en el salón de actos de la Caja de Ahorros.

ENSEÑANZA

COMUNICADO DE UN COLECTIVO DE PROFESORES Y ALUMNOS DEL «ANDRES LAGUNA»

Un colectivo de alumnos y profesores, en parp, del Instituto Nacional de Bachillerato «Andrés Laguna» nos envían unas conclusiones sobre el Estatuto Jurídico de Centros Docentes No Universitarios, a las que han llegado tras reunirse en asamblea.

En las conclusiones, mantienen su postura contraria al establecimiento de un ideario ya que éste contradice el artículo 20.1 de la Constitución.

«Al establecer un ideario —dicen—, se pretende la conversión a los centros de enseñanza en patrones para que la formación de futuras generaciones esté de acuerdo con la ideología del grupo dominante».

La admisión en la Constitución, de la libertad de creación de centros, subvencionados por la Administración, que estén controlados por los profesores, los padres de alumnos, y en su caso los alumnos, según otro punto de su escrito, se contradice con el Estatuto en cuestión, ya que éste establece el derecho a establecer un ideario educativo, a gestionar y dirigir en exclusiva al centro.

Por todo ello rechazan el proyecto de Estatuto y proponen como alternativa una escuela pública y pluralista.

LOS PADRES DE ALUMNAS DEL INSTITUTO FEMENINO, DISCONFORMES CON LA HUELGA

Celebró asamblea extraordinaria la Asociación de Padres de alumnas del Instituto Femenino Mariano Quitanilla, para tratar sobre el problema de la huelga estudiantil y los estatutos de Centros Docentes y Ley de Autonomía universitaria. Después de amplio debate se acordó mostrar la disconformidad de la asociación con la huelga, sin haber previamente utilizado otros medios menos perjudiciales para las alumnas; también se acordó regularizar el uso de la huelga mediante la previa información a la Asociación de Padres y la presencia de dicha asociación en las elecciones para garantizar la libertad de las mismas.

En cuanto a los estatutos, se acordó recabar una mayor información coordinándose con las demás asociaciones mediante el intercambio de criterios y la colaboración de personalidades y técnicos en la materia adoptando estas medidas con la mayor urgencia.

AVISOS

INFORMACION A LOS PROPIETARIOS DE MAQUINARIA EN ALQUILER

La Asociación Segoviana de Propietarios de Maquinaria Agrícola en Alquiler pone en conocimiento de todos los propietarios de maquinaria agrícola en alquiler (cosechadoras) que a efectos de una posible percepción de la subvención del gasóleo agrícola (referente al segundo semestre del 79), se les facilitará toda la información necesaria para sus trámites, en su domicilio, calle Domingo de Soto, 3, (locales de la FES).

INFORMACION A LAS EMPRESAS

Instituto Nacional de la Salud.— El real decreto 147 1980, de 25 de enero publicado en el B.O.E. el día 28 del actual, eleva la cuantía de la prestación económica de la Seguridad Social a favor de trabajadores con hijos subnormales con derecho reconocido por el Instituto Nacional de la Seguridad Social (antes I. N.P.) a la cantidad de 3.000 pesetas mensuales con efecto de primero de enero de 1980.

Por ello, al satisfacer esa empresa a los trabajadores con derecho reconocido a esa prestación, lo harán en la citada cuantía de tres mil pesetas (3.000), (en lugar de 1.500, que era hasta el 31-12-1979), consignando la mencionada cantidad en los modelos C.1 y C.2 de liquidación de cuotas correspondientes al mes de enero.

PRORROGA DE PLAZOS E INGRESO (Orden 29-1-80)

Notas de Hacienda.—Primer.—Se prorroga hasta el día 9 de febrero de 1980 el plazo de presentación de declaraciones e ingreso del pago fraccionado, correspondiente al último trimestre o semestre de 1979, a cuenta del Impuesto sobre la Renta de las personas físicas de empresarios, profesionales y artistas, ya estén sujetos al régimen normal o al de estimación objetiva singular de determinación de rendimientos.

Segundo.—Hasta la citada fecha se prorroga igualmente el plazo para la presentación de declaraciones e ingreso de los conceptos de Impuesto sobre el Lujo, Impuesto sobre el Tráfico de las Empresas e Impuesto Especial sobre Jarabes y bebidas refrescantes, cuyo plazo finalizaba durante el mes de enero del presente año de 1980.

DIMISION DE LA DELEGADA P. DE ASISTENCIA SOCIAL

Le ha sido recientemente admitida la dimisión, hace tiempo solicitada, a doña María del Carmen Díaz Garrido, como delegada provincial de Asistencia Social, según nota por ella misma facilitada.

Materiales de construcción SANTA TERESA La Lastrilla. Tel. 412680



ESTA TARDE

PRIMER CANAL

- 15,00, Telediario. 15,30, Cosas. 19,00, Banner y Flapi. 19,25, Con ocho basta: «Suegros y proscritos». 20,25, Más vale prevenir: «Los ojos de los niños». 21,00, Telediario. 21,30, El hombre y la tierra: «Operación rescate». 22,05, El nido de Robin: «El candidato». 22,30, Grandes relatos: «De aquí a la eternidad» (I). 23,30, Últimas noticias. 23,50, Buenas noches. 23,53, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 19,30, Carta de ajuste. 19,45, Presentación y avances. 19,47, Redacción de noche. 20,35, Polideportivo. 21,00, Ciclo: Clásicos del cine mudo. 22,45, Tribuna internacional. 23,25, Buenas noches. 23,28, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 11,45, Carta de ajuste. 12,00, Apertura y presentación. 12,01, Animales, animales, animales: «El toro». 12,30, 003 y medio. 13,15, El mundo de la música. 14,00, Parlamento. 15,00, Noticias del sábado. 15,30, Don Quijote de la Mancha: «El encantamiento de Don Quijote». 16,00, Primera sesión: «Peligro en el valle del sol» (1978). 17,45, Aplauso. 19,30, Los ángeles de Charlie: «Ángeles en la recta final». 20,30, Informe semanal. 21,30, Noticias del sábado. 22,05, Sábado cine: «¿Qué ocurrió entre mi padre y tu madre?» (1972). 23,35, Buenas noches. 23,38, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 15,15, Carta de ajuste. 15,30, Presentación y avance. 15,30, Presentación y avances. 15,32, Retrato en vivo: Rocío Dúrcal. 16,30, Barbapapá. 17,00, Dick Turpin. 17,30, Retransmisión deportiva.— Rugby: Irlanda-Escocia. 19,00, La clave: «El Islam». 23,55, Buenas noches. 24,00, Despedida y cierre.



PROGRAMACION PARA MAÑANA

- 7,00, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,00, Informativo. 9,03, Cosas de Segovia. 10,00, Informativo. 10,05, Su programa. 11,00, Mediodía cadena SER. 11,30, Su programa. 13,00, Informativo. 13,05, Vermut de melodías. 13,20, Deportivo 80. 13,30, Información local. 14,00, Bolsa agrícola. 14,05, Musical. 14,30, Informativo de las dos y media. 14,45, Información local. 15,30, Micrófono deportivo. 16,00, El gran musical del sábado. 17,00, Los 40 principales. 18,00, Informativo. 18,05, Reflejos de Florida. 18,30, Los 40 principales. 20,00, Informativo de las ocho. 20,15, Especial: Camilo Sesto. 21,00, Club de tarde. 22,00, Informativo de las diez. 22,15, Información local. 23,00, Los discos de mi vida. 23,00, Programa especial. 23,30, Hora 25. 1,00, Medianoche. 2,00, Cierre.

ESPECTACULOS

CERVANTES

7,30 y 10,30. Color. 16 años De nuevo ROMMY SCHNEIDER, en

UNA VIDA DE MUJER

Actualmente en los cines Real Cinema y Richmon de Madrid Dirigida por Claude Stautet

SIRENAS

7,30 y 10,30. Colosal éxito

FUGA DE ALCATRAZ

Una película con Clint Eastwood, dirigida por DON SIEGEL Para mayores de 14 años

VICTORIA

7,30 y 10,30. Mayores 18 años

POSEIDA

Marisa Mell, Chris Avram, Javier Escrivá Intriga. Suspense. Erotismo

CINE CERVANTES. Domingo 4,30. APTAS Jaimito y la espía y 5 semanas en globo



## 1.617.000 pesetas, beneficio del festival taurino pro subnormales de Segovia del pasado año

La recaudación alcanzó 3.247.201 pesetas, y los gastos ascendieron a 1.630.201

Ayer, en el despacho del gobernador civil, tuvo lugar el acto de entrega del líquido obtenido en el festival taurino pro Asociación Subnormales de Segovia, celebrado el pasado año de 1979, concretamente el día 8 de abril.

Estuvieron presentes en el acto, junto al Sr. Díaz-Miguel Moraleda, el presidente y junta directiva del centro social, comisión organizadora del festival, representante de la plaza de toros de Segovia, el matador Roberto Domínguez, el rejoneador segoviano «El Rubio» y algunos colaboradores del tradicional festejo taurino.

El acto se desarrolló en un tono amistoso y casi familiar, dado el grado de confianza de los presentes. Tras unas palabras de Manuel Illana, que dijo estar identificado plenamente con el festival en beneficio de tan importante obra, el matador de toros vallisoletano Roberto Domínguez habló en nombre de sus compañeros de profesión e hizo el ofrecimiento personal para formar en futuros carteles cuando su concurso sea requerido. Hizo entrega del talón bancario al gobernador civil, quien a su vez lo dejó en manos del presidente de APADEFIM. El importe alcanzado en el festival, una vez deducidos los gastos, fue de 1.617.000 pesetas. Cerró el acto el gobernador civil con unas palabras de ánimo hacia los organizadores, glosando diversas peculiaridades de la fiesta nacional e identificándose como un admirador de esta difícil especialidad a la que estuvo tentado hace muchos años de dedicar su primitiva ilusión.



BALANCE

El ingreso bruto por localidades vendidas fue de 3.247.201 pesetas y los gastos generales ascendieron a 1.630.201 pesetas, arrojando un saldo de 1.617.000 pesetas de beneficio.

El capítulo de gastos es curioso y al mismo tiempo sorpresivo. El concepto más caro, como es natural, es el concerniente al ganado. Siete novillos, 760.000 pesetas. Destaca también el gasto originado por los matadores y sus cuadrillas en un hotel segoviano: 87.834 pesetas. Y para no andar con ambigüedades, les ofrecemos al completo la relación de gastos:

7 novillos, 760.000 pesetas; cuadrilla de Paco Camino, 72.764; cuadrilla de Curro Romero, 64.320; la de Santiago Martín «El Viti», 60.827; la de Andrés Hernando, 54.086; la de «El Cali», 59.027; la de Paco Alcalde, 60.000, y la de Fernando Vera, 54.000 pesetas. Caballos de picar y alquiler de puyas, 34.000 pesetas; portes de ganado, 9.000; retorno del sobrero, 12.500; Menores, 92.966; certificado Ayuntamiento, 10.055; trabajos en plaza, 48.518; trabajos conserje, 2.650; trabajos en una puerta, 20.000; hotel, 87.834; gastos mayoral, 18.445; Colegio Veterinarios, 6.194; propaganda radio, 11.713; propaganda en prensa, 9.612; Banda de Coca, 5.000; taquilleros, 18.720; varios, 12.100; propaganda coche; 9.350; correo, 2.750; cabestro, 500; gastos bar, 13.520; cuadros cerámica, 12.000; médicos, 7.750; y Montepío de Toreros, 8.000 pesetas.

Algunas de estas cantidades fueron reversibles, como la publicidad en radio y honorarios sanitarios. Nosotros, sin salir ni entrar en el tema, consideramos que alguno de los gastos ocasionados exceden en demasía de lo normal. Lo que hace falta es que el festival continúe celebrándose y que los organizadores no decaigan ni desmayen en su afán. Como segovianos que son, seguro que seguirán en la brecha.

PABLO PASTOR  
(Foto: Aurelio)

## Donativo anónimo de 500.000 pesetas para la nueva residencia de ancianos

Una notificación de la Caja de Ahorros a Caritas Diocesana da cuenta de haberse recibido en aquella entidad una orden de abono de un segoviano residente en Madrid, que quiere permanecer en el anonimato, por importe de medio millón de pesetas. Dicha cantidad desea que se destine a las obras de construcción de la residencia para ancianos que edifica Caritas Diocesana, para la que aun faltan 29 millones de pesetas.

# El delegado de Educación, expone la postura oficial ante los problemas de la enseñanza

En distintas secciones venimos ofreciendo las diversas posturas de oposición a los proyectos de ley de estatutos de centros escolares y de autonomía universitaria. Ampliando la información que ofrecíamos ayer, hemos mantenido una entrevista con el delegado del Ministerio de Educación, señor Soto Rábanos, que argumenta la posición del Gobierno frente a estos temas educativos, contrastando de esta forma dos pareceres y posturas claramente diferenciadas desde sus planteamientos.

—¿Cómo encuentra actualmente la situación de la enseñanza?

—Estos días el país está viviendo intensamente en algunos medios (de una manera probablemente prejuiciosa por las actitudes tomadas de huelgas, manifestaciones, etc., y también, a mi juicio, por alguna distorsión de la información) momentos difíciles, momentos de tensión.

Uno de los motivos de la situación tensa estriba en el proyecto de ley orgánica del estatuto de centros escolares a nivel no universitario; también el anteproyecto de ley de autonomía universitaria. Respecto a este paquete de medidas educativas no voy a entrar a fondo, puesto que supera el área de responsabilidades y competencias del delegado de Educación. Solo diré que es un proyecto discutible, a mi juicio; pero que es moderno, progresivo, democrático y con una tendencia a expresar la educación universitaria en la igualdad de oportunidades dentro de un margen de libertad.

**«El estatuto de centros escolares es progresista, europeísta y democrático»**

—Entonces ¿qué puede decir respecto al proyecto de centros escolares?

—Cabe señalar, primero, que es una ley orgánica y por consiguiente, en él se analizan y desarrollan principios fundamentales, es decir, derechos y libertades públicas fundamentales, que están de acuerdo con la Constitución; con los pactos internacionales que ha suscrito España, como son la Declaración de los Derechos Humanos, el Convenio Europeo de Derechos Culturales, Sociales y Económicos y el Pacto Internacional de 1966. Es un estatuto progresista, europeísta y democrático, precisamente todo lo contrario de lo que se le acusa; a mi juicio, por una falsa, mala o distorsionada lectura o una ignorancia crasa del elenco. Es progresista porque está a la altura de los tiempos de una sociedad moderna porque encuentra un cauce adecuado plural; las distintas tendencias sociales encuentran en él su expresión, y además, lo encuentran dentro de un clima de paz escolar. Es europeísta porque en toda Europa Occidental se lleva el modelo que el partido y el Gobierno, preferentemente, someten al

**«No univocista como quieren PSOE y PCE»**

Parlamento español. Es un estatuto pluralista, capaz de ofrecer distintas alternativas de centros; no es un modelo univocista como el que quieren ofrecernos el PSOE y el PCE, que solamente es plural dentro pero exteriormente es único, con lo cual supondría el predominio en el centro de una tendencia determinada que haría muy difícil la paz escolar y exteriormente los españoles no podrían optar por ningún otro modelo. Es democrático porque al ofrecer distintas alternativas de diversos modelos educativos, se está en la más plena de las democracias integrales; ofrecer un solo modelo, aunque sea interiormente pluralista, no es democrático, es una parte de la democracia; además, el estatuto modelo que ofrece la oposición de izquierda también lo acepta el propio estatuto como un modelo más, pero no como único modelo; sin embargo, el PSOE concretamente, ofrece un modelo único de escuela única.



Es como si sólo ofreciéramos a los trabajadores un solo sindicato con obligación de entrar en él o a los españoles un solo periódico en el que escribieran todas las tendencias. ¿Por qué en enseñanza no vale lo que vale en la prensa y en los sindicatos y que es defendido por todos los partidos? ¿Quiere el sector de oposición un sindicato pluralista interno único o una prensa única, aunque sea internamente pluralista para todo? ¿Por qué entonces no se aplica a la escuela lo que va bien aquí? A mi juicio, aquí está la incoherencia, por no decir la trampa.

Los puntos internos más importantes del estatuto pasan por una enseñanza gratuita en las mejores condiciones; al proponerse un pluralismo educativo, ni los profesores ni el Es-

tado impondrán el modelo educativo, sino que los grupos sociales elegirán aquél por el que tengan preferencia; además, se da un gran margen de respeto y de participación; se crea un clima de convivencia y de paz y de coherencia y homogeneidad, no solamente científica, sino también con unos mínimos ideológicos que no entorpezcan la evolución del escolar; se propaga la competencia de modelos educativos lo que significa un progreso; se elimina la posibilidad de guerra escolar, y sobre todo, en vez de monopolizar la educación ni por un partido ni por una ideología, ni por un gobierno concreto, en vez de llevarnos a un univocismo, se aleja de la estatalización y se consigue una socialización por medio de la familiarización, ya que es la familia la que tiene derecho preferente a la elección del tipo de educación. En resumen; en el estatuto se establecen las condiciones para realizar la justicia educativa como parte de la justicia social, sin por ello arrasar la democracia, es decir, la libertad.

**«Hemos tenido una auténtica dictadura educativa»**

—¿Qué fin espera para esta situación tensa en la educación?

—Cuando por el Gobierno se produce un documento con el rango de esta ley orgánica y donde tienen que caer, sin duda alguna, estereotipos que hemos tenido en la mente y malas costumbres que hemos tenido en la cabeza, y donde efectivamente se va a ofrecer un ámbito de realidades educativas enormemente amplio, algunos sectores de cualquier ideología pueden plantear una oposición bastante radical; pero entiendo que la puesta en práctica del estatuto, si se hace con la amplitud con la que se puede y debe ver el propio estatuto, va a llevar a España a un auténtico progreso educativo, a una competencia educativa noble y leal y, además, va a igualar en la justicia y libertad a los ciudadanos españoles. Lo que no hemos tenido hasta ahora ha sido auténtica democracia educativa, hemos tenido una auténtica dictadura educativa, de un signo unas veces y de otro otras veces; ahora lo que queremos es igualar en la medida de lo posible al ciudadano español, educativamente hablando, pero sin arrasar su propia libertad, que es condición de la creatividad educativa por todos los niveles, por el discente, por el familiar y por el docente.



# Rechazada por mayoría de votos una propuesta socialista sobre la enseñanza

El alcalde amenazó con desalojar el salón si un grupo de jóvenes, presentes en él, repetía abucheos

**Se pedirá al MOPU el rápido fin de las obras del acuífero de Madrona**

**Aprobación de un presupuesto de 12.888.000 pesetas para construcciones deportivas**

La corporación municipal celebró ayer dos plenos, ordinario y extraordinario, asistiendo todos los concejales, a excepción del Sr. Monedero; presidió el alcalde, Sr. López Arranz. Al principio, el salón de sesiones se encontraba con poco público, pero éste se vio aumentado cuando hizo acto de presencia un grupo de jóvenes, unos cincuenta, que momentos antes habían estado en la plaza Mayor manifestándose verbalmente contra los estatutos de enseñanza. En una ocasión, el alcalde amenazó con desalojar la sala en caso de que este público continuara en su actitud.

Por lo que respecta al contenido de los plenos, en su mayoría se vieron asuntos de trámite, produciéndose un debate PSOE-UCD, al presentar el PSOE una moción, sometiéndola a votación, sobre los temas de la enseñanza que están de actualidad.

Tras darse lectura al acta, hecho que duró más de una hora, ésta quedó aprobada, como asimismo una propuesta de la alcaldía de adscripción de la concejal doña Fuencisla Yagüe a las comisiones informativas a que pertenecía D. Santiago Ballesteros. Se aprobó otra propuesta de la alcaldía de designación de representante, D. Carlos Postigo, en la Subcomisión de Vivienda y Patrimonio.

El pleno ratificó varios acuerdos de la Comisión Municipal Permanente de los que nuestro periódico ya ofreció información en su día.

En Urbanismo y Obras, se aprueba, por un importe de 1.192.243 pesetas, la contratación directa de las obras de ampliación del abastecimiento del barrio de Fuentemilanos; el presupuesto reforzado de cuatro pistas polideportivas en los barrios de San José, San Lorenzo, San Millán y Ciudad Deportiva, cada pista, con aumento, importará 1.349.920 pesetas; la contratación directa de explotación y movimiento de tierras, para la ejecución de las citadas pistas y la contratación directa para la construcción de estas pistas.

Al llegar a este punto del orden del día, como a las 21,30 horas, entraban en el salón unos cincuenta jóvenes, que anteriormente habían estado protestando en la plaza contra los estatutos de enseñanza; el alcalde transmitió a uno de los ordenanzas que en vista de que nadie cabía ya sentado en el salón, no dejara entrar a más personas.

Se aprobaron también, el proyecto de reforma y acondicionamiento de oficina para recaudador y agencia ejecutiva, dejándose sobre la mesa la contratación de las obras, por un importe de 803.694 pesetas; el presupuesto de reposición de colector en Sancti Spiritu, por 2.424.352 pesetas y el presupuesto de reparación de la Casa de Socorro, por 1.032.500 pesetas.

En Hacienda, fueron aprobados, el expediente núm. 1 de habilitación y suplemento de créditos en el presupuesto extraordinario del plan de obras y servicios de 1978 y las condiciones de contratación de préstamo con la Caja de Ahorros para nutrir el suplemento de crédito en el presupuesto extraordinario de obras y el presupuesto para obras de construcciones deportivas; los préstamos ascienden a 1.860.000 y 12.821.767 pesetas.

## SOBRE LA ENSEÑANZA

A continuación, el teniente de alcalde, señor Trapero, en representación del grupo socialista y concejal comunista, que se

adhirió, desarrolló y leyó una moción sobre la incidencia, a su juicio negativa, del estatuto de centros escolares, etc. Tras leer la moción («consideramos que el municipio es protagonista y colaborador en la prestación del servicio público de enseñanza»), pidió que el Ayuntamiento tomara un acuerdo en orden a dirigirse en telegrama a las Cortes y otras entidades «teniendo en cuenta que los proyectos de ley de estatuto de centros docentes no universitarios, de financiación de la enseñanza obligatoria y de presupuestos generales del estado no garantiza: la descentralización de competencias en materia de enseñanza a los municipios; la intervención real de éstos en la programación de la enseñanza y la de los padres, profesores y alumnos en el control y gestión de los centros; la existencia de medios que impidan despidos; la aprobación de un estatuto de centros privados subvencionados, etc...».

El alcalde recordó que era un tema de Cortes, más que de municipio por lo que no encontraba lugar para debate. El concejal Sr. Gómez Darmendrail defendió la postura de UCD, que coincide en todos sus puntos con la entrevista que públicamente (ver página cuarta) con el delegado de Educación, también secretario general provincial de UCD. Comenzó diciendo que el PSOE tenía desinformación, ya que se llamaba estatuto de centros escolares en vez de no universitarios; continuó diciendo que era un estatuto «progresista, europeo y democrático»; antes de terminar estas palabras se escuchó un fuerte abucheo, por lo que el alcalde anunció que si se repetía el hecho desalojaba la sala.

Por su parte el señor Trapero contestó al señor Gómez Darmendrail de acuerdo con la postura de oposición que el PSOE ha planteado a este estatuto abundando en que «lo que había era miedo a la libertad y que no era lícita una educación dogmática».

El alcalde sometió a votación la aprobación de la moción, la cual no fue aprobada por 12 votos en contra y ocho a favor. La mayoría de la sala se desalojó al producirse la votación, y desde el Ayuntamiento se escuchaban gritos como el de «UCD, la sotana se te ve» «No a los estatutos, etc...».

## RUEGOS Y PREGUNTAS

Inició el capítulo de ruegos y preguntas el señor Cáceres, quien rogó a la corporación, a lo que ésta accedió por unanimidad, que tomara el acuerdo de dirigirse al MOPU para que se interese y rápidamente termine las obras de el acuífero de Madrona. El señor Trapero pidió que también se solicitara al MOPU explicación de que por qué se han parado las obras del Paseo Nuevo y por qué no se pavimentan las aceras; el alcalde tomó nota para trasladar la pregunta al delegado del departamento. Finalmente el señor Trapero pidió que las obras de bacheo comenzasen por el barrio de San José, a lo que contestó el señor Escobar que estaba previsto, pero la obra de Sancti Spiritu había absorbido a mucho personal.

## PLENO EXTRAORDINARIO

Tras cinco minutos de intervalo, comenzó la sesión extraordinaria, donde se aprobó el presupuesto extraordinario para obras de construcciones deportivas, por un importe de 12.888.000 ptas.

tagonistas, hombre y mujer.

Cuenta la historia el matrimonio de una pareja; él, conector impenitente de la vida, que al fin decide entrar al matrimonio porque era lo habitual en su época. Y a partir del viaje de novios se inicia el distanciamiento, que ni los hijos consiguen evitar; luego, la

etapa de los celos y, finalmente, la muerte de la esposa a manos del marido. La dramática historia se altera únicamente por la atracción sexual que se experimenta en concretas ocasiones.

Se trata de una síntesis de la narración de Tolstoi, que si en ésta se pone en boca del ma-



## Mañana se inician los IV encuentros de enseñantes de Castilla-León

Los próximos días 2 y 3 de febrero se celebra en Avila el Cuarto Encuentro de Trabajadores de la Enseñanza de Castilla-León. En este año el tema a debatir en el mismo es el estatuto de centros escolares así como los diversos aspectos que sobre el mismo incidirán como financiación en la enseñanza, participación...

Las reuniones de trabajo se desarrollarán en la residencia Santo Tomás, sita en la avenida de la Juventud de Avila dando comienzo a las 10,30 de la mañana.

## Actos en honor de San Juan Bosco

El Centro Nacional de Formación Profesional de Segovia ha celebrado las fiestas en honor de su patrono S. Juan Bosco con diversos actos en los que han participado buen número de alumnos y profesorado.

En el transcurso de un baile juvenil en la discoteca «Ladreda 25» se realizó la proclamación de la Reina de las fiestas junto con sus damas de honor y acompañantes, que recayó en los siguientes alumnos:

— Juani Martín Garrido y Rafael Fuentetaja Cristóbal.

— Isabel Postigo Gil y José Ballesteros Antona.

— Alicia de las Heras Pascual y Alberto Vaca Escribano.

Para finalizar, M.<sup>a</sup> del Carmen Martín Bayona leyó el Pregón de Fiestas, en el que entre otras cosas se decía: ... «Somos jóvenes y necesitamos abrir nuestro corazón de ánimos, de optimismo y alegría ante la vida»...

## Apertura de la delegación de la Asociación de Diabéticos

Mañana, a las seis treinta de la tarde, abrirá sus puertas la delegación en Segovia de Diabéticos Españoles, sita en un local bajo de la Travesía del Prado, 7. A partir del lunes, las oficinas estarán a disposición de aquellas personas que quieran recabar información sobre esta Asociación y sus fines.

En la adaptación teatral es interpretada y contada por la pareja, encarnada por Isabel Ayúcar y Josep Miguell, que realizan una metódica labor, con una amplia gama de recursos, con un excelente saber estar en escena, dando una verdadera lección interpretativa.

Los espacios escénicos y luces, de Juan Ruesga, un abierto, dentro de su sencillez. Se utilizan los decorados giratorios porque la acción se divide en más de una veintena de situaciones localizadas en distintos puntos.

La representación estaba patrocinada por el Ayuntamiento que, lamentablemente, no hizo la publicidad necesaria, si es que se trata de fomentar la cultura. —P

(Fotó Aurelio M.)

## TEATRO

# «Sonata a Kreutzer», por Teatro del Mediodía

El buen hacer escénico del grupo Teatro del Mediodía, ya conocido de los segovianos por haber representado durante el Festival Internacional del pasado año «El bello Adolfo», se puso nuevamente de relieve anoche, en el teatro «Juan Bravo». La obra puesta en escena, «Sonata a Kreutzer», es una dramaturgia de Antonio Andrés Lapeña sobre una traducción efectuada por Méndez Herrera de la novela del mismo León Tolstoi, según una versión de Hannah Watt y R. Lovell.

Tema central, el matrimonio, partiendo del supuesto de que la institución matrimonial es una guerra de sexos más que otra cosa. Una frase inicial sitúa ya el problema: el amor no santifica al matrimonio, sino que más bien lo destruye. La puesta en escena —muy bien concebida por José María Rodríguez-Buzón, está concebida para plantear el tema dentro de un estilo estático, que únicamente se subraya con la acción en varias escenas, para dar mayor poder y fuerza al relato que efectúan los dos únicos pro-



# Recuerdos del señor Julio

SOTOSALBOS (Pablo Srinz Casado, corresponsal). — El señor Julio García ha muerto a los ochenta y seis años de un fallo cardio pulmonar. Recuerdo con emoción sus últimas palabras que apenas podía ya articular, a causa de la trombosis, en la última visita que le hice en su alcoba, donde se moría, mientras la noche avanzaba sobre el pueblo. «Adiós, gracias, muchas gracias». Asistimos al final de una vida positiva, llena de valores perennes. El supo guardar las fiestas, las costumbres y las canciones antiguas del pueblo. De él aprendió el Nuevo Mister de Juglaría la «Jota de Sotosalvos» grabada en uno de sus discos. El forma parte integral de la historia del pueblo, ya que nació, vivió, trabajó y murió en Sotosalbos.

Días antes de su muerte, que no se preveía tan cercana, en plena lucidez, estuvimos hablando de su vida, de sus recuerdos, que yo transcribí en unos apuntes rápidos, que ahora trato de ordenar y publicar como homenaje póstumo a un hombre-pueblo, siempre tan cabal y tan ecuanime.

Recordaba con emoción, con nostalgia y alegría su infancia y

su juventud, su matrimonio con Andrea (q.e.p.d.), su vida de trabajo en el campo... las fiestas del pueblo.

—De niños jugábamos a «la calva», «al tango», «a la pelota», «a la una la mula», «a las chapas», «a la montañita», «al palmo», «al peón», etc. Cada uno de estos juegos tenía su época en el año. Cuando llagábamos a «a ser mozos», a los dieciséis años, se pagaba «la costumbre», «la entrada de mozos», y se hacía una fiesta.

¿Las diversiones eran sanas, más castas que ahora?

—Cuando «ya éramos mozos» teníamos todo nuestro recreo en ir con las mozas, todos los días, a la fuente a por agua donde nacía el amor y se hacían los noviazgos y se concertaban las citas. Cuando un mozo acompañaba tres veces a una moza hasta la puerta de su casa con el cántaro de agua, ya eran novios. A la fuente se iba a buscar el agua y el amor. Cuando el novio entraba en casa de la novia, el noviazgo estaba ya consolidado y la boda cercana. Todos los domingos y fiestas de guardar salíamos de paseo y cogíamos ramos, flores y moras. Después nos reuníamos en las casas —cada domingo en

una casa— y en la plaza y en las portadas. Por dos pesetas contratábamos a un músico y hacíamos bailes y canciones con almireces. Los mozos daban rosquillas a las mozas. Las mozas llevaban en las faltriqueas higos, piñones, castañas y buñuelos para convidar a los mozos.

Y ¿cómo era el trabajo entonces, señor Julio?

—Como el terreno era pobre y no daba para mantener la casa nos dedicábamos a cuidar ovejas. Había mil ovejas y trescientas vacas. Se salía también a trabajar a los montes. Hacíamos cortas de leña y carbón. Sacábamos hasta mil arrobas de carbón en un solo horno. Era un trabajo muy costoso y poco retribuido. Veinte céntimos de jornal al día. Cultivábamos el lino. Todas las mujeres sabían el oficio de hilanderas y tejedoras de lino y lo practicaban en el invierno a la luz de las teas. Hacían chalecos, calcetines, sábanas y costales de lino. Hace más de cincuenta años que se dejó de cultivar en Sotosalbos esta noble planta de lino de flor azul que se abría al amanecer y al ponerse el sol se cerraba.

Y, ¿cómo se celebraban las fiestas y las bodas?

—En la fiesta de San Sebastián los mozos organizaban el baile y pedían por las casas pan, huevos, tocino, chorizo, etc., para comer todos juntos. Las mujeres preparaban, como se sigue haciendo ahora, la fiesta de Santa Agueda. En la fiesta de la Virgen de la Sierra, San Antonio y San Miguel había paloteo y encintado; ronda y enramada y se hacía chocolate y en la fiesta de Santa Isabel se preparaba una buena merienda con tortilla, queso, pan y vino para todos.

—En las bodas se hacía tres días de fiesta. Después de la misa se corrían los gallos que era un juego entre casados y solteros. Se comían de seis a siete reses a la caldereta, que se servían en el salón del Ayuntamiento, que disponía de cocina para estos usos y costumbres.

En su sencillez y humildad, en su ambiente y en su cultura han sido grandes y felices estas personas que han nacido, han vivido, han trabajado y han muerto en el pueblo en paz con Dios, con su alma y con los demás, como el señor Julio García, que Dios guarde.



SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

## CRONICA DE DIVERSOS ACTOS CULTURALES

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA (Eusebio García González, corresponsal).—Este pasado mes, organizadas por el departamento de Religión del colegio nacional comarcal de niños, se desarrollaron unas convivencias para destacar los valores humanos y de encuentro de esos valores en contacto con la fe cristiana. Dichas convivencias fueron dirigidas por dos especialistas en el tema, HH. Maristas José Calleja y Alberto García. Dentro del quehacer de las convivencias, aprovechando las técnicas de dinámica de grupos, los alumnos de 8.º de E.G.B. hicieron una auténtica introspección para verse a sí mismos; cómo son y cómo los ven los demás. Uno de los tiempos de las convivencias estuvo destinada a un encuentro de dichos alumnos con los padres de los mismos. Todos, en diálogo abierto, buscaron los puntos de coincidencia y de discrepancia que habrían de permitir en el futuro un diálogo más consistente entre unos y otros. Al encuentro entre padres e hijos asistieron veintiséis padres. Los alumnos de 8.º de E.G.B. son cuarenta. Según los animadores de la convivencia, HH. Calleja y García, la afluencia de padres fue abundante, por la experiencia que tienen de otros lugares.

\*\*\*

Durante la semana del 21 al 26 estuvo abierta en el salón de sesiones del Ayuntamiento, la exposición de labores y bordados segovianos, que bajo el patrocinio de la Delegación de Cultura, está recorriendo toda la provincia. A la inauguración, que fue el día 21 a las ocho de la noche, asistió y nos honró con su presencia la delegada provincial del Ministerio de Cultura, doña Dolores Cuenca y su esposo, señor Camiragua. La exposición fue inaugurada por la delegada de Cultura citada y por la señora alcalde de la Villa, doña Carmen Muñoz. A la inauguración asistieron también la Corporación Municipal y la Junta Local de Amas de Casa, encabezada por doña Pilar Calero; profesoras de E.G.B. de los colegios comarcales y de la Escuela Hogar y un grupo amplio de niñas de dichos centros docentes y del de bachillerato, así como numerosas señoras interesadas en la exposición. Se sirvió un vino de honor al terminar el acto.

La exposición representó un total éxito, pues durante toda la semana ha sido muy visitada y los comentarios en las tertulias femeninas fueron abundantes. Sabemos que algunas de las damas asistentes a la inauguración y que visitaron la exposición en las fechas en que ha estado abierta, han iniciado algunas labores del PUNTO SEGOVIANO. Se veía a algunas «jóvenes», porque son todas las damas de la Villa, tomando nota de dibujos de los puntos de las prendas expuestas. Total: rotundo éxito.



IV ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR

**D. Miguel de Miguel  
Gil**

Que falleció en Segovia el día 2 de febrero de 1976

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

El funeral que se oficie mañana, día 2, a las diez y media de la mañana, en la parroquia de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**LA FAMILIA,**

*Agradecerá la asistencia a tan diadoso acto.*

**184 PLAZAS** DESDE 18 AÑOS **520.000** PTS. AÑO

INSTITUCIONES SANITARIAS SEGURIDAD SOCIAL

1. AUXILIARES ADMINISTRATIVOS (en oficinas, Secretarías, etc.) en INSTITUCIONES SANITARIAS DE LA S. S. Para AMBOS SEXOS, desde 18 años (sin límite). Título Graduado Escolar o similar. Retribuciones 561.498 pesetas (véase información). 2. CELADORAS DE INSTITUCIONES SANITARIAS DE LA S. S. Varones, desde 18 años (sin límite). No se pide Título (sólo estudios primarios, certificado escolar, etc.). Retribuciones 509.950 pesetas (véase información). EN AMBAS CONVOCATORIAS: Ingreso inmediato, ejercicios sencillos y en nivel elemental, solicitudes SOLO HASTA EL 5 DE FEBRERO. Para textos, preparación intensiva e informes, diríjase URGENTE a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, 1.º izquierda, MADRID-4. Teléfonos 275 50 04, 275 34 01, 445 92 35, 445 93 35.

Para anunciarse en **EL ADELANTADO** llame al Tel. 414696

Póngale un motor **PEGASO**  
a su turismo y riase del precio de la gasolina

**Seat 124, 1430, 131**

**Renault-12**

Infórmese en Gobernador Fernández Jiménez, 9  
y Polígono Industrial. Teléfono 42-02-00

**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA



# LA MODA ECOLOGICA Joyas de plata

La moda de los años 80 volverá a la lana y a la seda pura desplazando a las fibras sintéticas que imperaron en las colecciones pasadas. La culpa de este retorno a una «moda ecológica» la tiene el «caro petróleo» que influye sobre el precio de las fibras sintéticas.

Esta es una de las primeras conclusiones de los desfiles de colecciones de alta costura que ha comenzado en Italia y ya se prevé que dentro de uno o dos años, hasta las medias volverán a fabricarse en seda.

La lana, el algodón, la seda, significan un retorno al estado de la naturaleza, dicen los ex-

pertos, y que va acompañada por el sentido práctico que la realidad impone.

Teóricamente, el aumento del petróleo tendría un resultado positivo en el sentido de que la gente vestiría productos más preciados, si no fuera porque la «moda ecológica» hará que «los ricos parezcan más ricos y los pobres más pobres».

Paradójicamente, con la crisis, «el lujo es cada vez más lujoso». Zapatos de tacón aguja recubierto de brillantes y sobre este caro pedestal se eleva, según los desfiles de la moda, una mujer que no está dispuesta hacia la sobriedad sino a atraer por cualquier medio la atención.

La mujer que dictamina la moda es como un arlequín de Picasso, de colores blanco y negro, amarillo y azul, sombreros pimpantes, boleros de colores, figura fina, todo vuelos y «gode». Es para dejar o tomar: mujer-mujer o nada, afirmaron los dictadores de la moda.

La elegancia masculina no ha sido descubierta. El hombre es sobrio, viril, práctico en el confort, respetuoso de las ocasiones. Es capaz de vestirse en verano con pantalones blancos y camisa «sport» de pura seda.

Ropa que se adapta a una clase política, severa, clásica, que más de una vez ha sido declarada «muerta» y que puntualmente, dos veces al año, ignora los epítetos de «anacrónica», «peligrosa», y elude desdefosamente las preguntas. ¿Quién la hace? ¿Quién la compra? ¿Hay alguno que aún la vende?—(Efe).

## Colecciones de alta costura Primavera-Verano

París.—Predominio de blanco y negro, impactos de vivos rojos, verdes frescos y amarillos frutados, toques de azul marino, motivos gráficos esterilizados en los estampados, proporción netamente corta.

La temporada primavera-verano de los grandes costureros se presenta con más fantasía de la que anunciaron los propios creadores. Del primer día de colecciones se desprenden dos tendencias: clásica y muy feminizada una; vaporosa, volandera, variable, la otra, con detalles personalizados.

Si abundan los tailleurs, no todos responden al tradicional chic parisién: buen corte y tejidos sastrer en los de Scherrer, acompañados de blusas con bordados a un lado. Nina Ricci alterna conjuntos clásicos con modelos «petit dandy» y trajes pantalón «pescadores». Dior presta a gran parte de su colección un estilo marino ruso como salido de un cronstandt y un «potemkim» de opereta.

Balmain, que se jacta con razón de saber vertis a la «jolie dame» que acude a bailes y fiestas, diversifica sus modelos de calle colocando a lo largo múltiples bolsillos de tamaño progresivo y combinando plisados en dos tonos opuestos de moteados y estampados finos.

No se define una línea en los vestidos, si no es en la tónica de no pasar de la rodilla. Nina Ricci presenta vestidos-camisa ornados de cuellos rizados, pecheras y canesús voleados, otros con curiosos efectos de nesgas en diferentes tejidos formando a modo de corbatas superpuestas. Balmain utiliza con arte plisados que construyen sabias asimétricas.

Gratismos ondulantes como el mar en muchos vestidos de Dior. Arcoiris, nubes difusas, rafagueados de lluvia caracterizan los tejidos de torrente, que también se distingue en las asimetrías de los trajes de noche.

Marianata  
(EFE)



El nombre de Hans Hansen representa a una de las firmas plateras más antiguas de Dinamarca, fundada en 1906.

Hans Hansen manufactura cubiertos de mesa y artículos decorativos en plata fina. También hace piezas exclusivas en oro de 14 quilates. Su producción más reciente comprende esculturas de plata, hechas en un número limitado.

Usando la inteligencia.

**Y ahora todo  
un GSA por  
449.500 pts.<sup>ff.</sup>**

Consumo: 6'4 litros a 90 kms./h.



Cilindrada:	1.130 c.c.
Potencia:	56 C.V.
Velocidad:	153 Km/h.
En dos versiones:	Berlina y Break.

Usando la inteligencia, a veces el hombre hace cosas así.

CITROËN GSA



## Manifestación de miles de estudiantes contra la política educativa de UCD

Miles de estudiantes se manifestaron anoche en Madrid contra los proyectos educativos de UCD y concretamente por la retirada de las Cortes de la ley de Autonomía Universitaria y el estatuto de Centros Docentes no Universitarios y la ley de Financiación en los niveles gratuitos de la enseñanza, informa ABC.

La manifestación había sido convocada por coordinadores de estudiantes universitarios de Enseñanza Media y Formación Profesional y a la convocatoria se sumaron grupos de izquierda extraparlamentaria. La marcha se inició a las siete y media de la tarde en la plaza de Castilla y desfiló por la calle de Bravo Murillo.

Abrieron la fila de cabeza unos veinte representantes de las

coordinadoras que portaban una pancarta en la que podía leerse: «Retirada de los proyectos educativos de las Cortes». Esta misma leyenda, con distintos matices según los grupos ideológicos, era la que predominaba en las numerosas pancartas que ondeaban a lo largo de la columna de manifestantes, que se extendía a lo largo de aproximadamente un kilómetro.

En las dos horas de recorrido, hasta desembocar en la glorieta de Cuatro Caminos, los estudiantes corearon un variadísimo repertorio de consignas; algunas de ellas iban dirigidas contra los proyectos del Gobierno: «Por un salario justo, contra el Estatuto». Otras mostraban una mayor carga política: «PSOE, PCE, no pactéis», «Li-

bertad, libertad, enseñanza popular», «La lucha está en la calle y no en el Parlamento». Finalmente, algunas de ellas tenían un acentuado cariz insultante contra el Gobierno y las Fuerzas del Orden.

### TERMINO LA HUELGA EN RENFE

Madrid, 1.- A las ocho de esta mañana terminó la huelga de 24 horas de los trabajadores de «Renfe», que provocó la suspensión de los servicios de esta competencia el día de ayer. Nada más terminar el paro, los trabajadores tomaron unas «medidas técnicas de seguridad» que viene a ser una huelga de celo, que mantendrá durante los próximos días. Efe.

### Seguridad europea

## «Más vale una conferencia no celebrada que una fracasada»

Madrid, 31.- Más vale una conferencia no celebrada que una conferencia fracasada, declaró hoy a la agencia Efe el director general de la O.I.D., Antonio de Oyarzábal, en relación con las informaciones publicadas estos días sobre la Conferencia Europea de Seguridad y Cooperación, cuya reunión debe tener lugar, en Madrid, el próximo mes de noviembre.

Dicho esto, añadió el director general, el Gobierno español sigue pensando que la conferencia ofrece una magnífica oportunidad de diálogo siempre y cuando se restablezca el clima apropiado. Si se mantiene el actual, continuó, sería absurdo

correr el riesgo de un fracaso que tras el de Belgrado, significaría la muerte definitiva del espíritu de Helsinki. Como es lógico, continuó el señor Oyarzábal, ninguna razón de prestigio internacional nos llevaría a luchar por la celebración si estimamos, repito, que no es el momento adecuado.

Por el momento, siguió diciendo el director general de la O.I.D., no se ha recibido ninguna indicación oficial sobre la supresión de la conferencia que, si llega, lo hará por la voluntad de los países miembros. Mientras tanto, la secretaría técnica de la conferencia continúa los preparativos materiales de la misma. —Efe

### En Ispaster (Vizcaya),

## Seis guardias civiles muertos en atentado terrorista

Cuando se dirigían a prácticas de tiro con una camioneta

Bilbao, 1.—Seis guardias civiles fueron al parecer ametrallados en Ispaster cuando se dirigían a hacer prácticas de tiro, en una camioneta cargada de material de tiro. Los seis resultaron muertos.

Según parece, los autores del atentado después de ametrallarlos se han llevado el camión cargado.

Los guardias civiles iban escoltando un mortero, y se les tendió una trampa, en la que resultaron muertos los seis. —Efe.

camión con las municiones en dirección desconocida.

### ROBO DE MATERIAL

Madrid, 1.—Tres morteros y cincuenta granadas han sido robadas, al menos, por los autores del atentado que costó la vida a seis guardias civiles en la localidad vizcaína de Ispaster.

Por otra parte, el ministro del Interior, Antonio Ibáñez Freire, y el director de la Seguridad del Estado, Luis Alberto Salazar Simpson, han salido hacia Bilbao por vía aérea.

Las citadas autoridades tenían proyectado trasladarse al País Vasco este fin de semana, viaje que han adelantado a causa del atentado. —Efe.

### EL GOBIERNO, INFORMADO

Madrid, 1.—El Gobierno y su presidente, Adolfo Suárez, han sido informados del atentado ocurrido esta mañana en la localidad vizcaína de Ispaster y que ha producido seis muertos.

El Gobierno se encuentra en estos momentos reunido en el Consejo de Ministros habitual de todos los viernes.

El Consejo sigue atentamente todos los acontecimientos relacionados con el atentado. —Efe.

\*\*\*

Bilbao, 1.—Los seis guardias civiles fueron ametrallados a un kilómetro de la localidad vizcaína de Ispaster, en dirección al municipio de Ea, en un descampado en el que no existe ni casas ni tiene visibilidad desde ningún lugar habitado.

Los guardias civiles muertos hacían escolta a un camión de municiones procedente de la fábrica de Marquina.

Los autores del atentado —de los cuales no se tiene noticia ninguna— se llevaron el



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Fuencisla García-Mascaraque Martín

Que falleció en Valladolid el día 22 de enero de 1980

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

### D. E. P.

Su esposo, don Alejandro Cañas Martín; hijos María del Carmen, María Fuencisla (viuda de García de la Barga), Alejandro y María Elena Cañas García-Mascaraque; hijos políticos, Santiago Martín Nadales, Antonio Hernando Vinuesa, María Ascensión Alonso Cortejoso y Antonio Silvestre Francos; nietos, bisnietos y demás familia,

Suplican oraciones por el eterno descanso de su alma y a la asistencia a la misa que se diga mañana, día 2, a las 6,30 de la tarde, en la iglesia de San Millán.

## Consejo de Ministros

Madrid, 1.- A las diez y media de la mañana ha dado comienzo en el Palacio de La Moncloa la reunión del Consejo de Ministros, bajo la presidencia de su titular, Adolfo Suárez.

El Consejo analizará la situación creada tras el asalto de la Embajada de España en Guatemala y se espera que al término del Consejo se de una nota al respecto.

El Consejo de Ministros aprobará casi con toda seguridad el nuevo calendario de desarrollo constitucional y un proyecto de ley de reordenación de parques naturales.

Asimismo, el Consejo estudiará el nuevo plan de transportes de Canarias, y la reordenación de las cuotas por parte de los interesados y del estado de la Mutualidad General de Funcionarios, Instituto Social de las Fuerzas Armadas, y Mutualidad General Judicial. Efe.

## «Atascado» el Código de Justicia Militar

La Ponencia del Congreso de los Diputados que informa el proyecto de ley del Código de Justicia Militar se ha «atascado» en el estudio del artículo sexto, que fija aquellos delitos que, por su propia naturaleza, serán de la competencia estrictamente militar, según han informado los ponentes centristas y socialistas, al término de la reunión mantenida en la mañana de ayer por la Ponencia en el Palacio de las Cortes.

El desacuerdo se centra en el número de delitos que deben quedar incluidos en ese artículo sexto.



## Restaurante Típico Solaire

- Horno de asados.
- Servicio a la carta.
- Bodas y toda clase de banquetes.
- Comedores para comidas de negocios.

Reservas teléfonos 413419 y 414418

Santa Engracia, 3 - SEGOVIA

## AHORA 10 años para pagar su local

EN ZONAS MUY COMERCIALES  
DIRECTAMENTE, SIN INTERMEDIARIOS  
SE FINANCIAN SOLOS



Promotor: **Fernando Pertierra**

Información: Ezequiel González, 30 y Santa Eulalia, 9 (incluso sábados y domingos mañana)



# ESPAÑA IMPORTARA CARBON DE SUDAFRICA

A partir del próximo 15 de marzo comenzará la primera entrega de una importación de carbón sudafricano que ha contratado España por una cantidad de doscientas mil toneladas.

En el contrato firmado por España, se especifican las características que deberá reunir el carbón, y que serán: humedad máxima del 10 por ciento; mínimo de volátiles del 27 por ciento; máximo de ceniza del 20 por ciento; máximo de azufre del 1.5 por ciento.

El mineral procede de la mina Droogvlei, situada en la parte norte del Transvaal.

## LA DIPUTACION PROVINCIAL DE CIUDAD REAL SE OPONE A LA REESTRUCTURACION DE LA FACTORIA DE PUERTOLLANO

La Diputación Provincial de Ciudad Real ha acordado en un pleno solicitar del presidente del Instituto Nacional de Industria y del ministro de Industria y Energía que no se lleve a cabo la reestructuración que intenta realizar el «INI, mediante la empresa «Paular», en la factoría de Puertollano.

Esta medida supondría una descapitalización de los puestos de trabajo en dicha zona, con repercusión socioeconómica en toda la provincia.

Se acordó también solicitar del Gobierno, a través del Ministerio de Industria y Energía, que se pronuncie sobre el futuro del complejo petroquímico instalado en la zona de Puertollano.

## LA CAMARA DE COMERCIO DE BILBAO ANUNCIA QUE PROMOVERA UNA AEROLINEA VASCONGADA

La Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao promoverá una compañía aérea vascongada, si las aerolíneas «Iberia» y «Aviaco» no bifurcan vuelos desde el aeropuerto bilbaíno de Sondica, según ha señalado el presidente de dicha entidad, Antonio de Madariaga.

Tal medida se tomará —concretó el señor Madariaga— en el caso de que «Iberia» lleve a efecto sus planes de reducción casi total de vuelos en el aeropuerto de Sondica y si «Aviaco» no cumple sus promesas, recientemente realizadas, en el sentido de reemplazar cada vuelo suspendido por «Iberia».

## INVERSIONES DE LA COMPAÑIA «TRANSMEDITERRANEA» EN CANARIAS

La compañía «Transmediterránea» tiene el proyecto de adquirir dos nuevos «ferries» para el tráfico interinsular de Canarias, lo que supondría una inversión de dos mil millones de pesetas.

Estos dos buques, cuya posible importación está siendo en estos momentos estudiada por «Transmediterránea», sustituirían a los recientemente incorporados «Ciudad de Zaragoza» e «Isla de Menorca», que por sus características no han tenido aceptación en el archipiélago.

Uno de los nuevos barcos, que tendría capacidad para mil personas y doscientos vehículos, cubriría el puente marítimo entre las islas de Gran Canaria y Tenerife.

El otro «ferry», que permitiría transportar 700 personas y 80 vehículos, se instalaría en la línea entre las islas de Hierro y Tenerife.

# Los trabajadores del «Grupo Mundo» presentan demanda en Magistratura del Trabajo

## POR LOS TRABAJOS QUE LES ADEUDAN

Barcelona, 1.—Los trabajadores del «Grupo Mundo» han presentado una demanda ante Magistratura del Trabajo en la que reclaman los salarios que la empresa les adeuda y que asciende globalmente a unos 84 millones de pesetas.

Por otra parte, una comisión de la coordinadora de comités de empresa del grupo mantendrá este mediodía una entrevista con el ministro de Trabajo al que plantearán que el pago de los salarios se haga con la subvención que el Estado da por el papel a la prensa y que, según la coordinadora, el «Grupo Mundo» no cobró el pasado año. En el caso de que dicha subvención no fuera suficiente, la comisión solicitará al ministro que el resto de la deuda sea abonada por el fondo de garantía salarial.

## UGT PARECE DISPUESTA A ACEPTAR LA FORMULA OFRECIDA POR ABRIL MARTORELL PARA SOLUCIONAR EL PROBLEMA DE HYTASA

Sevilla, 1.—La Unión General de Trabajadores parece dispuesta a aceptar la fórmula ofrecida por el vicepresidente del Gobierno, señor Abril Martorell, para solucionar la grave crisis que sufre desde hace algún tiempo la empresa «Hilaturas y Textiles Andaluces, S.A.» (HYTASA).

La fórmula ofrecida por el señor Abril Martorell supone la incautación de la empresa siempre que los trabajadores acepten un documento de compromiso en el que se incluyen cinco puntos básicos:

Un aumento salarial no superior al 8 por ciento en los próximos dos años; movilización interna de las plantillas; regulación temporal de empleo; no oposición a la reducción definitiva de las plantillas si ésta se

hiciera necesaria, y tregua de conflictividad laboral en el mismo plazo de dos años. En principio, los trabajadores de HY-TASA se negaron, pero a través de las sucesivas entrevistas mantenidas por el comité de empresa con el vicepresidente del Gobierno para Asuntos Económicos, los representantes de UGT parecen haberse mostrado más dispuestos a aceptar el documento.

No ocurre lo mismo, por ahora, con los representantes de CC.OO., central mayoritaria en el comité de empresa de HY-TASA, por lo que las conversaciones no han llegado a un acuerdo definitivo, estando prevista otra reunión con el señor Abril Martorell para el martes de la próxima semana.

## LA DELEGACION TERRITORIAL DE LA CONSEJERIA DE TRABAJO DEL C.G.V. DICTA EL LAUDO PARA EL CONFLICTO DEL TRANSPORTE

Bilbao, 1.—La Delegación Territorial de la Consejería de Trabajo del Consejo General Vasco dictó el laudo referente al conflicto del sector del transporte de Vizcaya, resolución que supuestamente debe dar fin a esta situación, que se inició el pasado día dos. El laudo, al que ha tenido acceso la agencia Efe, marca en materia salarial un incremento del 16 por ciento, con una revisión a partir de junio en el supuesto que el índice del coste de la vida se eleve en más de un 6,75 por ciento y, además, existe la anulación de todas las sanciones que, con motivo del conflicto, se han producido en el pasado dos de enero.

## MAS DE 2.000 TRACTORES EN LAS CARRETERAS DE MALLORCA

Palma de Mallorca, 1.—Más de 2.000 tractores se encontraron ayer concentrados a lo largo de varias carreteras mallorquinas, en una acción de protesta de los campesinos mallorquinos que se inició el pasado martes.

Los trabajadores mallorqui-

nes del campo protestan contra los precios del gasoil, las tarifas eléctricas y contra el mantenimiento de precios políticos para los productos del campo. También solicitan la equiparación de la Seguridad Social agraria y denuncian un presunto fraude en la calidad de los abonos y fertilizantes. La Unión de Payesos de Mallorca, sindicato agrario que ha convocado la concentración de tractores, ha decidido prolongar esta acción un día más, por lo que los vehículos permanecerán en las carreteras hasta mañana viernes.

La retirada de los tractores coincidirá, según los planes de la Unión de Payesos, con el inicio de un programa de desabastecimiento de los mercados de la isla que afectará, en un principio, a los productos agrarios, y que se hará extensivo a la carne si no se atienden las reivindicaciones campesinas. Hasta el momento no se han producido incidentes, salvo algunas dificultades para el tráfico rodado en algunos puntos de la isla.

# INGLES

## Profesorado nativo

### PROGRAMAS

- 9 meses-3 horas semanales.
- 6 meses-5 horas semanales.
- 3 meses-10 horas semanales.
- Cursos especiales para niños.
- Clases para ejecutivos en su propia oficina.

METODO AUDIOVISUAL ASSIMIL



Telf. 42 75 37

# bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	209	213
Atlántico	208	208
Central	224	224
B. E. de Crédito	207	207
Exterior E.	211	211
Hispano A.	210	210
L. Quesada	—	—
Pastor	264	264
Popular E.	185	EX 179
Rural y M.	298	—
Santander	244	244
Vizcaya	215	218
Urquijo	157	157
Bankinter	118	118
Bankunión	123	125
U. y Fénix	—	—

### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	53	—
Hidroel. Española	62,25	62,25
Iberduero	61	60,75
Unión Eléctrica	63	62

### SIDEROMETALURGICAS

Y MINERAS	—	—
Altos Hornos Vizcaya	11,75	—
Citroen H.	33	33
Luro Figuera	—	52
Nasa-Kenaut	83	—

Femsa	—	—
M. de Santa Ana	—	—
Seat	—	27

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	23,25	—
Hidro-Nitro	20	32
Papelera Española	—	—
P. Leiza-Sarrió	—	—
P. Reunidas	258	259
U. Exp. Río Tinto	105	103,50
Unión Resinera	100	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	117	115
Dragados y C.	56	57
Port. Valderribas	—	—

### MONOPOLIOS

Campsá	—	—
Tabacalera	—	—
Telefónica N. E.	—	—

### VARIAS

Finanzauto	—	86
Galerías Preciados	—	36



Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia  
**Torreón de Lozoya**

ESTA SEMANA EXPONEN:

## Delgado Espinosa

Hasta el 3 de febrero

## SEGOVIA 1979

De la Excm. Diputación Provincial

Hasta el 17 de febrero

Horario.— Laborables: 7,30 a 9,30  
Festivos: 12 a 2 y 7,30 a 9,30



El mercado de Segovia

## Pequeñas variaciones

Bastante público y pequeñas variaciones en la sesión de ayer del mercado de ganados de nuestra ciudad. En porcino mayor oferta del selecto que motiva su baja en una peseta, fuerte demanda en el graso que mantiene su precio y tendencia alcista de los lechones. En vacuno bajada de los terneros pienso al haber una gran oferta de ellos. En ovino baja el lechal. Los precios fueron:

Porcino.- Selecto a 97 pesetas kilogramo, normal 95, graso 93, cerda desvieje a 70-72, lechones selectos 150 y lechones normales a 140 pesetas.

Vacuno.- Añojos extra 275, de primera 258, de segunda 235; vacas extra 175, de primera 130, de segunda 110; terneras leche de 125 kilogramos a 360, de más de 125 Kg a 350; terneras pienso de 150-175 Kg. 250 pesetas, de 175-200 Kg a 240; terneros vida, cruce charolés 190, pardo 180 y país 145.

Ovino.- Lechal 290, recental 250, pascual 180, grande 140 y ovejas 62-65 pesetas.

Piensos.- La cebada, en destino, a 13,30-13,40 pesetas.

## Calendario de funcionamiento de silos, centros y almacenes correspondientes al mes de febrero

Servicio Nacional de Productos Agrarios.- Jefatura Provincial de Segovia.—Se pone en conocimiento de agricultores y adjudicatarios de silos, centros y almacenes dependientes de esta Jefatura Provincial, que los mismos permanecerán abiertos los días que a continuación se indican:

Ayllón: diario, excepto días 9 y 16.

Boceguillas: miércoles a viernes y día 16.

Sepúlveda: lunes y martes.

Campo de San Pedro: diario, excepto días 2, 16 y 23.

Cantalejo: diario, excepto días 2, 9 y 23.

Carbonero el Mayor: diario, excepto días 9 y 16.

Cuéllar: diario, excepto días 2, 16 y 23.

Fuentepelayo: diario, excepto días 2, 5, 12, 16 y 23.

Aguilafuente: día 5.

Navalmanzano: día 12.

Hontalbilla: diario, excepto días 9 y 16.

Nava de la Asunción: lunes a jueves y días 1, 2, 23 y 29.

Fuente de Santa Cruz: días 15 y 22.

Santiuste de San Juan Bautista: día 8.

Ortigosa de Pestaño: diario, excepto días 2, 9 y 23.

Samboal: lunes a jueves y día 9.

Coca: días 1, 15 y 29.

Narros de Cuéllar: días 8 y 22.

San Cristóbal de la Vega: lunes a jueves y días 1, 16 y 29.

Martín Muñoz de las Posadas: días 8, 15 y 22.

Sangarcía: diario, excepto días 2, 8, 15, 16 y 23.

Muñopedro: días 8 y 15.

Segovia: diario, excepto días 9 y 16.

Tejares: lunes a jueves y días 9 y 16.

Sacramenia: viernes.

Turégano: diario, excepto días 2, 9 y 23.

Villacastín: diario, excepto días 5, 9, 12, 16 y 19.

Zarzuela del Monte: días 5, 12 y 19.

NOTA.—Durante el mes de febrero, se incrementarán los precios de los cereales en las siguientes cuantías:

Trigo, 70 ptas. Qm.; cebada, avena y centeno, 65.

**INSTALACION DE ANTENAS T.V. Y PORTEROS AUTOMATICOS**

**REPARACION DE ELECTRODOMESTICOS Y T.V.**

**ACCESORIOS MONTAJE DE PARARRAYOS**



**ELECTROTECNICA CASTELLANA**

**OFICINA CENTRAL:**  
GENERAL MOSCARDO, 22 TEL. 52 10 01  
CANTALEJO - SEGOVIA

**DELEGACION SEGOVIA:**  
D. GERMAN DE BLAS GOMEZ  
TRAV. OBISPO QUESADA, 9-1.º A - TEL. 42 73 53  
SEGOVIA

La novia merece un palacio

# LA FLORESTA

(Palacio del siglo XV)

Para toda clase de banquetes y con los platos selectos de **DUQUE,**

Maestro Asador de Segovia

Servicio por expertos de alta profesionalidad

**INFORMESE, LLAME AL TELEFONO 411707**

## Muy mala situación de la ganadería en nuestra región

A primeros de mayo pasado y en un informe para un alto organismo que lleva la cuestión de disciplina de precios, un ganadero me decía: «Lo que ha demostrado el Gobierno es su preocupación, está en que el índice de los precios para el consumo no suba. Le aterra que el seis y medio por ciento sea aumentado en este primer semestre. Parece que sólo le preocupan las alzas, y lo demuestra al no intervenir cuando un desplome de los precios a los ganaderos no ha incidido en absoluto a favor del consumidor».

Como se sabe, hasta hace pocos años no existían en España instalaciones ganaderas para recría y engorde de terneros. Se consumían erales producidos en explotaciones extensivas, que no alcanzaban los doscientos kilogramos en canal, y lo normal era comer carne de vaca o de buey viejo. Al parecer, el añojo en un solo año tuvo un logro de canales de trescientos kilos de una carne excelente. Se creó, en el Ministerio de Agricultura, la acción concertada para los bovinos de carne para el consumo humano, y ante una aparente fórmula de beneficios crediticios para la financiación de compras e instalaciones, surgieron un número importante de granjas aparentemente airoas, hasta el momento en que, transcurrido el tiempo de franquicia que concedía la Administración, ha-

### Agricultura propone que la subvención al gasóleo pase a los fertilizantes

El ministro de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa, ha propuesto a las organizaciones integradas en el Frente Sindical Agrario, que parte de los diez mil millones de pesetas previstos para subvencionar el gasóleo durante este año, se destinen a absorber el próximo incremento de precio de los fertilizantes, que en vez de subir una media del quince por ciento (algunos subirán hasta el veinte por ciento) tan sólo lo harían un cuatro o un cinco por ciento.

### LOS FABRICANTES ESTABLECEN EL SUMINISTRO

La Asociación Nacional de Fabricantes de Fertilizantes (Anfe) ha decidido reanudar el suministro de abonos y fertilizantes al campo español, al conocer la subida media del 14,9 por ciento en el precio de sus productos, aprobada el pasado lunes por la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, según informa Europa Press.

bia que devolver el préstamo, que solo podía realizarse de una manera racional, por aquellas explotaciones creadas con una base firme, ya que la mayoría de estas granjas tuvieron que aguantar las desagradables consecuencias que produjo la extrafinanciación al rebasar los límites ponderados. Por otro lado, los precios políticos y las importaciones a destiempo y la siempre tradicional desconfianza de la Comisaría de Abastecimientos y Transportes, con sus sueños de pesadillas cobijado en las especulaciones, producían tales irregularidades en el mercado que en su incidencia, las granjas quedaban medio vacías, con lo cual se imposibilitaba su lógica repoblación. Y así, el sistema pendular se producía, y aquellos ganaderos que habían aguantado podían en el siguiente ejercicio, compensar parcialmente las pérdidas que les había producido el anterior.

En este orden de cosas el ejercicio de 1977 fue ruinoso. Cada «añojo» llevado a centro de sacrificio, costó por encima de cinco mil pesetas al ganadero. La subida de los elementos determinantes de costos en alza constante y el estancamiento del precio de garantía coincidente con la puesta en el mercado de canales adquiridos por el FORPPA en ocasión de crisis anterior, fueron causas principales. Las instalaciones quedaron a menos del cincuenta por ciento de su población posible. El ejercicio de 1978, ante ciertas medidas, resultó medianamente bueno en lógica pendular.

Es cierto que la carne de «añojo» resulta cara, sobre todo en este país donde debe de hacerse todo en estabulación libre, y el consumo no puede ser popular; pero entonces, ¿por qué se creó una ganadería a dicho nivel? ¿Por qué en lugar de programar a plazo, sólo se trató de corregir a toro pasado? Toda medida que tienda al abastecimiento, debe de fracasar inexorablemente: si se ha creado en esas condiciones una ganadería de «añojos» por decisión del Estado, el resultado tiene que ser asimismo un fracaso, pero a costa de la ruina de no pocos ganaderos.

De esta manera la situación actual es la preliminar a la extinción; los precios de la carne al ganadero se han desplomado, y la esperanza de una revitalización con la entrada del turismo ha resultado nula. No existe precio, pues no se hacen operaciones. Y aquí encontramos la gran paradoja a la que antes nos referíamos: este desplome no ha repercutido en absoluto sobre el consumidor, que sigue pagando lo mismo al carnicero detallista.

Porque si esas setenta u ochenta pesetas que ha bajado el kilo canal hubiese incidido, el consumo hubiera aumentado y el precio se hubiera recuperado, y la normalidad sería la consecuencia a este ciclo natural. A fenómeno tan curioso sólo podemos encontrar explicación en el dominio absoluto que el mayorista ejerce sobre el mercado, que comprando barato, vende a plaza el detallista y encubriendo precios, para que éste

venda como vendía, y al cabo de unos meses, quede prendido en las mallas del intermedio, sin que los extremos, productor y consumidor, puedan jugar otro papel que el de víctimas propiciatorias, pues tanto oferta como demanda, han estado ausentes al no incidir en el juego.

Se ha hecho necesaria la intervención del FORPPA para retirada del mercado de diez mil toneladas de canal de vacuno, para aliviar el mercado e impedir un total envilecimiento en los precios. La operación se desarrolla a un ritmo desesperante: los toros se pasan y el ganadero no cobra por diferencias en la Administración. Las vacaciones de un simple funcionario, producen desesperantes demoras. Pero al mismo tiempo que se retiran los canales por agobios de existencias por una crisis de consumo, el Gobierno concede sucesivas licencias de importación. Por eso, es vital para los ganaderos que se agilice la campaña de recogida de carnes, que se cumplan los plazos de liquidación y que cesen las importaciones de carne, y que de una vez por todas, se aplique ese decreto de regulación de campaña.

También, ante la falta de carne en el verano de 1978, que obligó a importaciones de circunstancias, para cubrir la demanda, y para evitar la importación de canales logró el ganadero que se autorizasen licencias para importación de terneros, cuyo valor añadido tuviese lugar en las instalaciones propias.

No conocemos las razones exactas para que las condiciones de la operación cambiasen y las importaciones fuesen de reses con peso superiores a los trescientos kilos en vivo y procedentes del país vecino; la Administración francesa concede una desgravación fiscal cuando se pasa de un límite de peso. Al amparo de esas importaciones comenzó un trasiego de entradas de toda clase de ganado, y seguramente en muchos casos llevados directamente al centro de sacrificio con peso suficiente y sin pasar el plazo exigido en las estabulaciones del país.

Los ganaderos, al cumplir las exigencias de la operación, se encuentran con que sus instalaciones tiene un cincuenta por ciento de su capacidad de población, ocupadas por esas reses que ya están a punto de sacrificio; es ganado «extra», pero por el precio que resultó al adquirirlo, doscientas pesetas kilo vivo, y la atonía del mercado que señala un precio ridículo para esos canales, las pérdidas fuertes y seguras que experimentara, serán acusadas e irreversibles. Las instalaciones, que tanto han costado y en las que tantas ilusiones se pusieron, permanecerán vacías.

La ganadería de «añojos» desde esta perspectiva, sólo será un recuerdo. O tendrá que importarse, para alegría del Ministerio de Comercio, o volveremos al eral o al útero, en este mercado como el nuestro, que ya se habían acostumbrado, por derecho si que tiene, al buen filete de «añojo».

Pedro Hernán-Sanz



## Ofensiva de las Brigadas Rojas contra las grandes industrias

Milán, 1.—Las «Brigadas Rojas» han iniciado una ofensiva armada contra las grandes industrias del norte de Italia, que eventualmente podría traducirse en atentados a comunistas y dirigentes sindicales.

Esta es la advertencia que contiene un documento de 30 páginas encontrado en la factoría milanesa de «Alfa-Romeo».

El documento en cuestión habla de la necesidad de construir en la fábrica organizaciones obrera armadas y de combatir, por todos los medios, los planes de reestructuración previstos por la empresa.

Las «Brigadas Rojas» resumen su estrategia futura en los siguientes términos: «Aniquilar los instrumentos de control antiobrero, aislar a los berlinguerianos y liquidar a espías e infiltrados».

En Guatemala

## Asalto e incendio de la Embajada de España

(Viene de la Pág. 1)

### DECLARACIONES DEL EMBAJADOR

Madrid, 1.—El embajador español Máximo Cajal, que se halla internado en un hospital de Guatemala recuperándose de sus heridas, ha explicado a «Efe» por teléfono esta madrugada cómo ocurrieron los incidentes en la Embajada.

«A las once de la mañana, aproximadamente —dice el embajador—, irrumpieron en la cancillería unos que decían ser campesinos del Quiché. Iban enmascarados y nos dijeron que aquello era una ocupación pacífica: que ellos querían que, a través del Gobierno de España, se hiciera una serie de gestiones con el gobierno de Guatemala, en relación con los problemas que hay en el departamento del Quiché.

Yo les dije que, por supuesto, con mucho gusto les atendería, y que, en la medida de nuestras posibilidades, trataríamos de complacerles. Les sugerí que, una vez que hiciera esa gestión, se retiraran tranquilamente, porque en la Embajada no hay protección alguna, por lo cual, en principio, no se había detectado su presencia.

Ellos estimaron oportuno —añade el señor Cajal— quedarse, y al cabo de pocos minutos, las fuerzas de seguridad empezaron a rodear el edificio. Yo entonces hice una gestión con el Ministerio de Relaciones Exteriores para que se retirara la fuerza pública e intenté hablar con el ministro de la Gobernación, que debía

## Aumentan los problemas internos en la lucha por el poder

Teherán, 1.—Una serie de problemas internos caracteriza la lucha por el poder que se ha intensificado en Irán después de las elecciones presidenciales, al mismo tiempo que el líder de la revolución islámica, Jomeini, continúa internado en el hospital Mosadeq, de Teherán.

Problemas internos siempre ha habido en Irán. Pero ahora coinciden con la enfermedad

de Jomeini —insuficiencia coronaria— y el triunfo del candidato que no gozaba de las simpatías del clero chiita más intransigente, el economista Abolhassan Bani Sadr.

El fracaso del candidato de ese sector, Hassan Habibi, portavoz del Consejo de la Revolución, ha provocado la inmediata reacción del «Partido Republicano Islámico» (PRI) de la

jerarquía musulmana, que no cesa de advertir a Bani Sadr que no abandone las metas de la revolución, es decir, «sus metas».

La organización islámica de izquierda «Modjahedin», partido de mucho peso en algunos sectores del país, es otro de los blancos de esa lucha. Esta vez los atacantes son los «falangistas» musulmanes, también definidos como «fanáticos» cuyo único partido válido es «el partido de Alá».

Las voces de los dirigentes del PRI ya están pregonando a los cuatro vientos que Bani Sadr no es el mejor hombre para cumplir los objetivos de la revolución. ¿Qué objetivos?

Quizá la respuesta esté en el preámbulo de la Constitución aprobada por una mayoría abrumadora del pueblo iraní: «Preparar el terreno para el liderazgo del clero». —Efe.

## La Reina Juliana abdicará el 30 de abril

La Haya, 1.—la Hija de Guillermo, la «soberana de hierro», la Reina Juliana de Holanda, que se hizo popular en bicicleta entre sus conciudadanos, decidió ayer ceder el cetro a su hija Beatriz, la princesa con «el corazón hacia la izquierda».

La Reina Juliana pidió ayer al pueblo holandés «confianza y apoyo para la nueva reina, que está bien preparada y cumplirá perfectamente su misión».

De forma inesperada, causando una gran tristeza a los holandeses, la Soberana anunció en un mensaje difundido por radio y televisión que abdicará el 30 de abril próximo con motivo de su 71 aniversario.

«No sería responsable que yo continuara ejerciendo durante más tiempo mi misión, porque las fuerzas humanas disminuyen y no me resulta posible asumir mis funciones como antes». —Efe

### RESTAURANTE

## HOGAR SINDICAL

¿Ha comprobado usted la calidad y precios de los nuevos cubiertos?

¡PRUEBELOS!

Coches, 1

(Sábados cerrado por descanso)

1980 FEBRERO 1980

LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB	DOM
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24

Estas son las fechas

que puede hacer ingresos para participar en el

## SORTEO NUEVO AÑO

DE LA

# CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

3 automóviles matriculados

100 televisores portátiles

100 cuberterías de acero inoxidable

Y ADEMÁS

Un televisor en color entre los clientes de cada una de sus oficinas

235 VALIOSOS PREMIOS



AHORRAR ES CONSEGUIR

HORARIO EN LA ADMINISTRACION DE EL ADELANTADO DE SEGOVIA

mañanas: 9 a 2

tardes: 5 a 6



# EL AJEDREZ: UN DEPORTE DE GRAN EXPANSION EN SEGOVIA

## EN POCO MAS DE UN AÑO LAS LICENCIAS HAN AUMENTADO EN TRES CENTENARES

Dos sillas; una mesa; un tablero «adornado» a cuadros blancos y negros; unas figuras, 32, y en competiciones un reloj. Sitúese todo ello entre medias de dos jugadores, y ahí tienen ustedes dos deportistas intelectuales moviendo peones, áfiles, torres... en una «batalla campal» llevada a efecto en un pequeño recuadro. Ambos tienen las mismas posibilidades delante del tablero. La inteligencia planifica; la mano ejecuta su mandato. No hay discusión; no hay malos modos. Es el ajedrez. Un juego de caballeros.

### UN PRESIDENTE LLAMADO EFICACIA

Algo así como diez y ocho meses lleva en su cargo de presidente de la Federación Provincial de Ajedrez José Luis Hernández. Y aun-



que a él no le guste personalizar, (siempre dice que trabaja en equipo), hay que decir que gracias a su gran afición por el ajedrez este se está incrementado en Segovia de forma sustancial y tangible. De esta situación hemos dialogado con José Luis.

— Qué es lo que ha cambiado en el Federación que presides desde que tu llegaste?

— Primeramente la estructura interna; configuramos un ambiente diferente, cambiamos métodos, formamos un equipo de gente joven... y empezamos a caminar.

— ¿Hubo ayudas?

— Humanas, muchas, y aunque aún falta un largo camino por recorrer nos sentimos satisfechos. En el aspecto económico, y me refiero al tiempo que nosotros llevamos al frente de la Federación, hemos recibido; 140.000 pesetas del C.S.D. para el capítulo de promoción; 100.000 pesetas de la Diputación Provincial, 16.000, de la Federación Nacional y alguna pequeña ayuda más.

### INVERTIR IGUAL A PROMOCIONAR

— ¿Qué se hizo con los «dineros»?

— Cuando cogimos las riendas de este deporte teníamos en la Federación ocho juegos de ajedrez y dos relojes. Hoy disponemos de 12 tableros murales, (7.000 pesetas cada uno); 6 relojes, (3.000 pesetas ejemplar); repartimos, gratuitamente, 650 juegos, de los que 150 fueron envío del C.S.D., (230 pesetas por término medio cuesta cada uno), a lo que habrá de añadirse el gran número de trofeos que la Federación ha donado en los distintos torneos sociales. Dentro de las ayudas hemos de destacar las 1.000 cartillas de ajedrez que fueron donadas por el Banco Rural y Mediterráneo.

— Pero a mi me parece que los ingresos no responden, en números igualatorios, a los gastos?

— Y así es. Si hemos logrado equiparar lo uno con lo otro ha sido en base a la realización de sorteos y rifas, cuando no del apoyo de los propios ajedrecistas que pusieron sus vehículos para ir a disputar los distintos torneos que celebramos fuera de Segovia. Hay que hacer notar que por la licencia federativa no cobramos nada, pese a que la nacional nos grave a nosotros en diez pesetas cada una.

### SEMBRAR PARA RECOGER

— ¿Y que fue lo que se logró con la siembra?

— Sin triunfalismos, pero con la verdad por delante, tenemos 400

licencias, (ojo, señores, que estamos hablando a nivel ajedrez y teniendo en cuenta que las estadísticas del C.S.D., señalan que en toda España existen 28.000); Ocho clubs tenemos constituidos en Segovia capital, uno en San Ildefonso, Cabezuela, Sepúlveda, Cantalejo y Nava de la Asunción; Escuelas en San Rafael, El Espinar y próximas a inaugurarse las de Cuéllar y Coca. Además de ello y adicionadas a esas escuelas, funcionan siete bibliotecas. Pero no queremos quedarnos aquí, y hacemos una llamada a todos los profesores de E.G.B. a fin de que soliciten juegos para sus colegios. Intentaremos llegar a todos y pediremos donde haga falta. Igualmente nos dirigimos a las Asociaciones de Padres de Alumnos.

### PEDIR, PEDIR

— ¿Buscáis apoyo; necesitáis colaboración; encontráis ayuda?

— De todo un poco. Necesitamos apoyo oficial, y me refiero al que debe prestar el Ministerio del cual depende el Deporte en España. Es curioso constatar el hecho de que los municipios de la provincia nos ayuden y colaboren, mientras que en la capital no tenemos ni un solo local y tengamos que vivir siempre de «prestado». Claro; que si es cierto eso que se dice de que en España el deporte no es considerado de interés social, que vamos a esperar.

Nuestro deseo sería de que cada colegio de Segovia, capital y provincia, pudiera contar como mínimo con diez juegos y 100 cartillas de ajedrez, que aunque parezca muy caro, cuesta mucho menos que la aportación que la Diputación tiene que dar para la construcción de un campo de fútbol. Y es un simple ejemplo. (Eso si que es hilar fino).

### AMPLIAR CAMPOS

— Tras lo realizado, ¿hay que pararse?

— No. Solamente hemos dado el primer paso. No pretendemos hacer grandes campeonatos, aunque tenemos jugadores de talla nacional, nuestra misión es la de enseñar ajedrez y a ello nos dedicamos. Pero se está acabando el material que teníamos y ese si que es un freno. Mi deseo, como presidente, sería el de consolidar el Campeonato Provincial de Clubs; que funcionaran cada vez mejor nuestras escuelas; que se mantenga la colaboración de los municipios de la provincia... y que se nos tenga en cuenta en los planes culturales de nuestra provincia. Espero que nadie ponga en duda que el ajedrez es cultura.

Y no deseo terminar mis palabras, sin agradecer a la Peña Segoviana del At. de Madrid, al Club Recreativo y Cultural y al Casino de la Unión, su gran colaboración y ayuda.

### CONCLUYÓ LA PARTIDA

Tras haber movido las 16 piezas cada uno «paseándolas» por los 64 escaques (cuadros) blancos y negros, la «partida» había concluido. El tesón del presidente había vencido: jaque mate.

J.M.ª

## Instituto de belleza

¡Un nuevo estilo en estética!

Limpieza de cutis, Acné, Antiarrugas.  
**MASAJES:** Recuperación-Circulatorios-Varices-Post-Parto-Celulitis-Senos-Maquillajes-Depilación eléctrica definitiva (por aguja)-Cera-Placas-Ionización, etc.

Descuentos por apertura en todos los tratamientos

DAOIZ, 5, 1.º, C

Petición hora: 414345 426420

## Telegramas deportivos

### CICLISMO

Sobre un recorrido de 165 kilómetros se ha disputado la cuarta etapa de la Vuelta a Mallorca que ha registrado, otra vez, el triunfo del corredor belga De Vlaeminck, que se ha impuesto en la cima de la Llegada a Lasa y Lagüa, que han terminado en segunda y tercera posición, respectivamente.

### GENERAL FINAL:

1, De Vlaeminck (Boule d'Or), 2, Jarque (Henninger-Aquila Rossa), 3, De Wolf (Boule d'Or), 4, Fortiá (Kelme), 5, Lagüa (Reynolds), 6, Juan Luis Juárez (Flavia).

Montaña: Lagüa (Reynolds)  
 Metas volantes: Murga (Flavia).

Por puntos: De Vlaeminck (Boule d'Or).

Por equipos: Boulé d'Or.

\*\*\*

El organizador del Giro de Italia, Vincenzo Torriani, presentó oficialmente la LXIII edición de la prueba ciclista italiana, que se disputará del 15 de mayo al 8 de junio próximos.

La edición de este año constará de tres mil novecientos cincuenta y siete kilómetros, repartidos en veintidós etapas, dos de ellas contra reloj, y un prólogo. Los corredores dispondrán de dos jornadas de descanso, después de la quinta y decimoséptima etapas.

El Giro se iniciará el jueves 15 de mayo, con el prólogo Génova-Génova, contra reloj.

### FUTBOL

Los jugadores del Castro, equipo santanderino de Tercera División, han decidido no volver a entrenarse hasta que funcionen las duchas del campo municipal de Riomar, pues no están dispuestos a que se les tache de sucios.

\*\*\*

Se despejó la incógnita sobre el nuevo entrenador del Rayo Vallecano. Aunque también sonaban los nombres de Rial, Amancio, González y Merkel, será Rafa Iriando quien se haga cargo del equipo, al haber llegado a un acuerdo con la entidad madrileña. Iriando fichará oficialmente mañana, sábado, con contrato que le ligará hasta final de temporada.

### TENIS

En encuentro de ida valedero para la Copa del Rey de tenis, Francia ha vencido a Gran Bretaña por 2-1.

Los franceses Portes y Bedel ganaron los dos individuales batiendo a los británicos Drysdale y Jarrett respectivamente 6-2, 6-2 y 6-7, 6-4, 6-1, mientras perdían el doble por 6-4 y 6-2 frente a David Lloyd y Andrew Jarrett.

## Se traspasa

AUTOSERVICIO MARY-CRIS

(por no poderlo atender)

BARRIO LA ALBUERA



# LA PASADA JORNADA DE BALONCESTO

## SEGUNDA DIVISION FEMENINA

El Juventud perdió en Madrid frente al Ciencias. Era lo normal. Sobre todo ante la escasez de jugadoras que el equipo tiene por unas u otras causas. Esta derrota no tiene mayor importancia... siempre que el próximo domingo se consiga vencer en Segovia al C. Farmacia. Tres de los cuatro equipos que forman el pelotón de «cola» están muy igualados y a ninguno le interesa perder si es que quiere mantener posiciones que ahora ocupa. El Juventud lo tiene difícil pero también lo tienen sus compañeros de lugar.

En la cabeza la lucha se centra entre L'Oreal, Microma y Escolapias. Estas han conseguido un rotundo éxito con su victoria del pasado domingo en Salamanca.

do un rotundo éxito con su victoria del pasado domingo en Salamanca.

## TERCERA DIVISION

El Imperio, tras la derrota cosechada por el Malboro en Zamora, consigue distanciarse un punto más de aquellos. Falta le va hacer al equipo que tras el encuentro del próximo domingo contra el «farolillo rojo», tiene un comienzo de la segunda vuelta que «asusta»: Maristas, Kostka, Zamora. Difícil, difícil. Claro que estos últimos vencieron en su feudo por 26 puntos de diferencia y habrá que intentar arreglar lo que los árbitros desarreglaron en Zamora.

Lo más destacado de la pasada jornada fue la derrota del Malboro, ya que el resto de los resultados fueron lógicos, incluida la victoria de Maristas, equipo éste que lo tendrá más difícil el próximo domingo en su desplazamiento a Toledo, jugando contra el Standard. El Imperio, mientras, puede «dormir» una jornada más como líder.

## Nueva victoria del Real Madrid en Copa de Europa

El Madrid consiguió un nuevo triunfo en la liguilla semifinal de la Copa de Europa de Baloncesto al vencer, con bastante facilidad, a la Sinudyne, campeón de Italia, por 101 puntos a 81. En el descanso el cuadro español ya superaba a su rival por 40 puntos a 31.

El partido tuvo poca historia. El Madrid salió lanzado, con su cinco habitual, y la Sinudyne no pudo frenarle. Así, a los tres minutos de juego ganaba por un rotundo doce a cero a su rival. Rullán, que comenzó muy pronto su recital encestador, era amo y señor de la zona adversaria y colocaba el balón dentro del cesto sin importarle apenas lo más mínimo

que le marcase todo un Cosic. Desde el primer momento, el encuentro quedó sentenciado. Los italianos intentaron recuperarse, pero no lo consiguieron más que a ráfagas, en las que se aproximaban mucho a sus rivales, para volver inmediatamente a cometer los mismos errores y ver cómo el Madrid se alejaba en el marcador cada vez más.

El Madrid supo aprovechar todos los errores del rival. Bajo su aro, Meister era el encargado de alcanzar los rebotes; bajo el italiano, Rullán se paseaba con toda comodidad y hacía puntos y más puntos. Walter y Brabender, especialmente éste en la segunda parte, se encargaban de resolver cuando los «pivots» encontraban obstáculos para conseguir su objetivo. Y, para completar la tarta, Corbalán movía el equipo con serenidad y habilidad.

Discreto el arbitraje de Arabadjan (Bulgaria) y Paszucha (Polonia) en un partido sin grandes complicaciones.

Los anotadores fueron: REAL MADRID.—Brabender (26), Llorente (0), Prada (6), Walter (19), Corbalán (8), Rullán (30), Meister (12) y Beirán (2).

SINUDYNE.—Cagliaris (2), Valenti (0), Cantanessi (0), Martini (2), Villalta (10), Cosic (24), Generali (17), Mcmillian (22) y Bertolotti (4).

El Madrid encabeza la clasificación con 11 puntos, seguido del Maccabi y Bosna con 10.

### RESULTADOS

A.D.A.C., 50 ; Encinas, 42  
Tabacalera ; Atlántida (Pendiente)  
Universitario, 56 ; Escolapias, 70  
Coslada, 39 ; L'Oreal, 76  
Farmacia, 39 ; Microma, 65  
Ciencias, 58 ; JUVENTUD, 39

### CLASIFICACION

	J	G	E	P	F	C	P
Universitario	16	14	0	2	1181	768	28
Escolapias	16	14	0	2	967	745	28
L'Oreal	15	13	0	2	1062	662	26
Microma	15	12	0	3	926	651	24
Arquitectura	15	9	0	6	771	786	18
A.D.A.C.	15	8	0	7	685	710	16
Ciencias	16	8	0	7	688	732	15
Farmacia	16	6	0	10	766	808	12
Encinas	16	5	0	11	670	771	10
JUVENTUD	14	4	0	10	628	858	8
Coslada	15	3	0	12	633	815	6
Tabacalera	15	3	0	12	580	808	6
Atlántida	14	0	0	14	439	882	0

### RESULTADOS

Moro, 63 ; Maristas-Tito, 89  
IMPERIO, 96 ; Renfe, 65  
San Estanislao, 106 ; Arévalo, 53  
Zamora, 89 ; Marlboro, 78  
Universitario, 98 ; Doncel, 63  
Puertollano, 70 ; Standard, 54

### CLASIFICACION

	J	G	E	P	F	C	P
IMPERIO	12	9	1	2	965	797	19
San Estanislao	12	7	3	2	1036	837	17
Maristas-Tito	12	8	1	3	954	795	17
Marlboro	12	8	0	4	986	686	16
Zamora	12	8	0	4	993	871	16
Universitario	12	7	1	3	789	686	14
Zoika	12	5	1	6	864	836	11
Doncel	12	5	0	7	806	969	10
Arévalo	12	4	1	7	822	1001	9
Renfe	12	3	2	7	909	999	8
Standard	12	4	0	8	824	914	8
Puertollano	12	4	0	8	769	902	8
Moro	12	1	0	11	692	1139	2

## Representantes

a comisión introducidos en casas de saneamiento o ferreterías para la venta de gomas. La Comercial del Caucho, c/Seseña, 20. Madrid-24.

Se necesita distribuidor productos lácteos para central lechera de Madrid

Escribir Sr. Ponte, calle Manuel de Falla, 3 Madrid, 16, o llamar teléfono 91 734 96 00

POR NO ALMACENARLO,

# "CONFECCIONES DIEZ",

LIQUIDA TODOS LOS ARTICULOS DE INVIERNO;

"OPORTUNIDAD 'UNICA"

ABRIGOS, GABARDINAS, CHAQUETONES, ANORAKS, CAMISAS, JERSEYS, ETC.

ABRIGOS DE SEÑORA TEMPORADA ACTUAL, 3.900 PTAS.

PANTALONES VAQUEROS EN PANA Y CLASICO

# CONFECCIONES DIEZ

## Llamamiento del Comité Olímpico Soviético

Moscú, 1.- El Comité Olímpico de la Unión Soviética ha hecho un llamamiento al Comité Olímpico Internacional y a todos los comités olímpicos nacionales, pidiéndoles que se opongan a la «insidiosa campaña» de boicot.

En su llamamiento, difundido por la agencia Tass, el Comité Olímpico Soviético denuncia «a los medios reaccionarios de los Estados Unidos y de ciertos países occidentales», que han desencadenado esta campaña.

Para el Comité Soviético «es absolutamente evidente que se trata de una medida hostil, programada desde hace tiempo contra la comprensión y la amistad entre los pueblos. Efe.

## SUCESOS

### EN ESPAÑA

#### UNA NIÑA, PRESUNTA AUTORA DE UN ROBO DE RELOJES DE ORO

Albacete, 31.—Una niña de diez años es la presunta autora de un robo de relojes de oro cometido en la Relojería Fuentes, de la calle Mayor, valorados en más de dos millones de pesetas.

La niña era acompañada de dos mujeres de mediana edad con apariencia gitana, que entretuvieron al dueño del local con el propósito de comprar un marco de plata, mientras la pequeña fue sacando de una vitrina una docena de relojes, valorados cada uno de ellos en 200.000 pesetas y guardándolos en un bolso escolar.

#### SESENTA ALUMNOS INTOXICADOS POR ALIMENTOS EN MALAS CONDICIONES

Tarragona, 31.—Unos sesenta alumnos del colegio de formación profesional del barrio Bonavista de Tarragona resultaron intoxicados por la ingestión de alimentos en malas condiciones.

Segun se informó se trata de intoxicaciones sin graves consecuencias y sin que haya tenido que ser hospitalizado ninguno de los afectados y las mismas se debieron, al parecer, a haber comido alguna cosa en un establecimiento próximo al colegio.—Efe

#### EN SOLITARIO Y SIN VEHICULO, ATRACO EN UNA CAJA DE AHORROS

Esplugues de Llobregat (Barcelona), 31.—Un hombre joven, esgrimiendo una pistola del nueve largo, se apoderó de unas doscientas mil pesetas de la Caja de Ahorros Mediterránea de esta localidad, situada en la calle Angel Guimerá. El joven asaltante actuó en todo momento en solitario y desapareció del lugar a pie, una vez obtuvo el dinero.

#### "ROBARE DE NUEVO EN EL FERROL", DIJO "EL CACHITAS" CUANDO ERA CONDUCTO AL JUZGADO

La Coruña, 31.—«Hasta dentro de unos días, que estaré de nuevo robando en El Ferrol», dijo «El Cachitas», menor que fue detenido por funcionarios de la Policía, cuando era conducido al Juzgado.

«El Cachitas» es presunto autor de cuatro robos, por valor de 187.000 pesetas, causando al mismo tiempo grandes daños materiales. Se había fugado del colegio del Tribunal Tutelar de menores de La Palavea y efectuó varios robos en El Ferrol. El pasado día 10 ya había sido detenido como presunto autor de cinco robos.—Efe

### EN EL EXTRANJERO

#### MENOS MUERTOS EN ACCIDENTES DE CIRCULACION EN LA R.F.A.

Munich, 31.—Por primera vez en los últimos quince años, ha disminuido en Alemania Federal el número de muertos en accidente de circulación.

Las cifras provisionales facilitadas por el «Automóvil Club» (ADAC) señalan que, en 1979, un total de 12.975 personas perdieron la vida en accidentes viales (-11,5 por ciento).

El balance de heridos se acercó durante el pasado año al medio millón, observándose también en ese capítulo un descenso del cinco por ciento.—Efe



# HACIA LA CREACION DE UNA SOCIEDAD FILARMONICA, EN SANTIAGO DE COMPOSTELA

Se encuentran muy avanzadas las gestiones para la creación de una sociedad filarmónica en Santiago de Compostela. La creación de este ente —indicaron las fuentes consultadas por Efe— permitiría explotar los medios existentes en la ciudad, lo que contribuiría a la mejor formación y rendimiento profesional de los músicos, así como a una organización racional de la política municipal en el terreno musical. La constitución de esta sociedad musical está pendiente en la actualidad de una convocatoria del rector de la Universidad compostelana.

## EL MUSEO DE ALBACETE ES POSIBLE QUE TENGA QUE CERRAR

El Museo Arqueológico Provincial de Albacete es posible que tenga que cerrar, al no tener presupuesto suficiente para los gastos de luz eléctrica y calefacción.

En dicho museo, además de piezas arqueológicas de valor inestimable hay tres salas destinadas al pintor albacetense recientemente fallecido Benjamín Palencia.

El museo tiene que cerrar ahora cuando falta la luz del día, ya que no puede hacer frente a los gastos de la luz eléctrica.

## RIMBAUD, ESCRITOR QUE NO ACEPTO LA DISPARIDAD ENTRE LA REALIDAD Y EL DESEO

Rimbaud pertenece a ese grupo de escritores que no aceptan la disparidad entre la realidad y el deseo y rompen o acaban con todo, dijo el poeta y crítico Luis Antonio de Villena, quien presentó en Madrid el libro «Rimbaud», un estudio biográfico y crítico realizado por Lourdes Ortiz y publicado por «Doposa».

Luis Antonio de Villena ofreció una visión de la obra de Rimbaud, apoyándose en las sugerencias del libro y comentó que «Rimbaud fue un niño con una adolescencia genial de la cual no supo salir y permaneció moviéndose entre la realidad y el deseo».

Comparó esa actitud infantil con la figura del «niño andaluz», con esa mezcla que se da en Andalucía de elementos del surrealismo y el intento de iniciar la realidad, encarnando la poesía en la vida y explicó que, a su entender, los escritores se dividen en tres grupos: los que aceptan la hendidura entre la realidad y el deseo (Thomas Mann); los que fingen que esa figura no existe (Verlaine, Oscar Wilde...), y, por último, aquéllos como Rimbaud que no admiten la existencia de esta discrepancia.

«Rimbaud —añadió— ha sido el autor con quien más me he identificado, sobre todo en su imagen de rebelión, ruptura, juventud y fuerza creadora, manifestada tanto en su obra como en su vida».

## SE VA A HACER LA PRIMERA EDICION CRITICA DE FRANK KAFKA

La primera edición crítica de la obra literaria del escritor Franz Kafka (Praga, 1883-Kierling, 1924) aparecerá en los próximos meses en la República Federal de Alemania, según anunció Gerhard Neumann, profesor de Literatura Moderna de la Universidad de Friburgo y miembro del equipo de investigadores de la edición, en el curso de una mesa redonda sobre Kafka, celebrada el pasado martes en el Instituto Alemán, con participación de Luis Izquierdo, Jaime Cerrolaza y Juan Antonio Hormigón. En el acto estuvo presente el embajador de Austria y no pudo intervenir el novelista Juan Benet.

## LA INSTITUCION LIBRE DE ENSEÑANZA, PRIMERA ESCUELA NUEVA QUE SE FUNDO EN EUROPA

La Institución Libre de Enseñanza fue la primera escuela nueva que se fundó en Europa y el movimiento intelectual español más importante, que influyó de una manera notable en la vida social española en opinión de los profesores de Filosofía del Derecho, Elías Díaz y Francisco Laporta, quienes expondrán este tema en un curso de cuatro lecciones organizado por la Fundación March. Prácticamente, todos los gran-

des intelectuales españoles —Manifestó a «Efe» Elías Díaz— tuvieron algo que ver con la institución libre de enseñanza.

Fue Julián Sanz del Río quien, tras un viaje a Alemania, introdujo en nuestro país los ideales de Kransé, pero enraizadas en la realidad española. Su discípulo, Francisco Giner de los Ríos fundó en 1876 la Institución Libre de la Enseñanza. En la guerra civil todas estas ideas fueron muy prohibidas.

## DETENIDO EN MADRID EL AUTOR DE VARIOS ROBOS DE ARTE EN IGLESIAS

Alberto Hernández Hernández, vecino de Pamplona, ha sido detenido en Madrid por la Guardia Civil, acusado de robar diversos objetos artísticos en iglesias de Navarra, que fueron posteriormente vendidos a un anticuario, informan a «Efe» en el Ministerio de Cultura.

El señor Hernández, de profesión traficante de obras de arte, sustrajo, entre otros objetos, varios candelabros, cuatro columnas de un retablo, y una imagen de la Virgen, en las iglesias de Astrain, Sagues, Larumbe, Uban y Ortiz.

## CONTACTOS PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UNA TELEVISION VASCA

José Joaquín Azurza, secretario técnico de Medios de Comunicación Social de la Consejería de Cultura del CGV, ha permanecido durante dos días en Alemania Federal, donde ha mantenido contactos para establecer una televisión vasca.

El señor Azurza ha calificado el viaje como «fructífero» y ha precisado que ha establecido contactos con fabricantes de equipos de televisión y con organizaciones regionales de este medio de información. Dijo, igualmente, que la televisión alemana le había causado una grata impresión, por su sistema regionalizado, y que la Consejería de Cultura tiene gran empeño en lograr una televisión vasca, de acuerdo con el contenido del artículo 19 del Estatuto de Autonomía.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:  
EL AMIGO DE TODOS

Se concibe al amigo de todos por desbordamiento de ternuras. En política, el amigo de todos debería inspirar una absoluta desconfianza. La política es opción de ideales. Ser amigo de todos en política, es un producto novísimo de estos tiempos de inverosimilitudes a todo pasto. Ser amigo de todos en política es tanto como querer demostrar que se aman los ideales contrarios a los que uno siente. Es tratar de ser la antítesis espiritual de uno mismo.

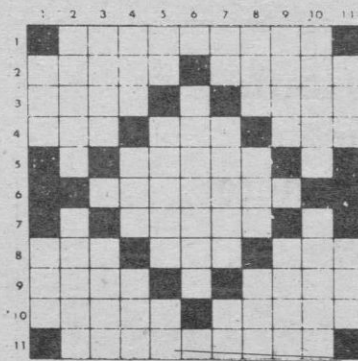
El amigo de todos es una glosa de pequeñas voracidades sin mezcla de altruismo alguno. No es el amigo de todos —en sentido abstracto— amigo de republicanos, conservadores, socialistas, liberales, etc., sino el amigo de todos los que ocupan el poder. Estos varones ubicuos poseen un sentido práctico tan asequible a todo que se asocian a los hombres de cada situación de mando fingiendo asqueamiento de los hombres de la situación anterior. Son «hombres-saldos» que pasan constantemente a «ejercicios cerrados» sin mengua de su frescura política, merced a un ingenioso cubileteo de devociones espontáneas. Cuando calculan inminentemente el derrumbamiento de un régimen político o de una actuación de gobierno, se deslizan suavemente por el plano inclinado de la oposición para conquistar posiciones en lo que venga detrás. Previsores en la ordenación de sus programas, prefieren encender cigarrillos a apurar colillas.

Por aparentar tales sujetos que son amigos de todos, vienen a acabar en que no son amigos de nadie. Su recurso es de metraje limitado. Dura un año, dos, cinco, hasta que se les conoce a conciencia. Entonces se les niega la lumbre en todas las esquinas. Tal anfibia permitida a estos amigos de todos gozar de una relativa longevidad política que sólo puede disfrutarse cuando se es moralmente invertebrado.

## Efemérides

- 1584 Fecha de aprobación de «La Galatea», novela de Cervantes.
- 1810 Durante la Guerra de la Independencia, Sevilla capitula frente a los franceses.
- 1881 Publicase el primer número de «La Vanguardia», de Barcelona.
- 1977 El guitarrista español Paco de Lucía contrae matrimonio en Amsterdam con Casilda Varela, hija del general Varela.

## CRUCIGRAMA



**Verticales.**—1: Oficial del ejército turco. masa de agua salada que cubre la mayor parte de la superficie terrestre. 2: Figura de una falsa deidad a la que se da adoración. Competidor. 3: Manoseo. Bote. 4: Prefijo que significa tres o tres veces. Letras de «Chaco». Al revés, especie de tazón sin asas. 5: Vocal repetida. Al revés, embarcación malaya de poco calado (PI). Reflexivo. 6: Provincia y ciudad de Argentina. 7: Contracción. Peñasco (PI). Número latino. 8: Repollo. Ente. Adverbio de tiempo. 9: Persia. Municipio de Gerona. 10: Inacción (PI). Pía centro. 11: Tueste. Reza.

**Horizontales.**—1: Jefe celta, de la península Ibérica, que luchó contra Amilcar. 2: Idolatros. Ciudad de Murcia. 3: Desierto de Asia. Al revés, capa superior de la corteza terrestre. 4: Al revés, onda. Punto cardinal. Personaje de la Biblia. 5: Arbol de América de la familia de las palmas, de fruto comestible (PI). 6: célebre poeta inglés del siglo XIV. 7: Preparar y equipar para la guerra. 8: Número. Rio y valle de Santander. Metal precioso. 9: Garantía. Alero del tejado. 10: Espacio de tiempo, en especial cuando es breve (PI). Parte o elijf no rdod o e proporcional. 11: Lugar artificiosamente formado de calles, en cruciforme y rodeos, dispuestos de forma una vez dentro, es muy difícil salir.

### SOLUCION

Horizontales.—1: Istiolo. 2: Adorno. Lorca. 3: Gobi. 4: alio. Sur. Noé. 5: Cocos. 6: Chaucer. 7: Armar. 8: Mil. Pas. Oro. 9: Aval. 10: Ratos. Cuota. 11: Laberinto. Verticales.—1: Aga. Mar. 2: Idolo. Rival. 3: Sobol. Lata. 4: Tri. Cha. lob. 5: OO. soar. P. 6: Tucumán. 7: Al. Rocas. 8: Col. Ser. Aun. 9: Irán. 10: Ocos. Grato. 11: Ase. Ora.

## RESTAURANTE

### «EL TROVADOR»

¡HAY QUE CONOCERLO!

EZEQUIEL GONZALEZ, 29

FRENTE ESTACION DE AUTOBUSES





# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila piso amueblado con calefacción y ascensor, calle Lérica, número 7, 2.º-C (frente campo fútbol).

NECESITO local de 50 a 70 metros cuadrados. Teléfono 424067.

SE alquila piso amueblado. Teléfono 421817.

SE alquila oficina en Fernández Ladreda. Teléfono 427006.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia. Fernández Ladreda, 25, 1.º, A. Telf. 425358.

LLANCASA. Pisos, Ezequiel González, Conde Sepúlveda, Ladreda y muchos más. Llave en mano. Facilidades.

LLANCASA. Piso en La Albuera, cuatro dormitorios, plaza de garaje.

LLANCASA. Piso a estrenar, tres dormitorios, calle Miraflores. Precio interesante.

LLANCASA. Apartamentos con jardín, Segovia, La Granja, Parque Robledo, etc.

LLANCASA. Chalets con parcela. Ortigosa, La Losa y Angeles de San Rafael. Precios interesantes.

LLANCASA. Ocasión, chalet con parcela, 6.000 metros cuadrados, en Sotosalbos.

LLANCASA. Locales diversas zonas, los más comerciales de Segovia.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Parcelas Madrona, La Losa, Hontoria, carreteras de Torrecaballeros, Arévalo y varias más.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspasos y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes Llancasa, Fernández Ladreda, 25, 1.º, A. Teléfono 425358.

**MIGUEL TOVAR**  
le ofrece

TOVAR. Piso Puente Hierro, tres dormitorios, todo exterior.

TOVAR. Pisos construcciones Sousa, distintas extensiones. Facilidades.

TOVAR. Piso José Zorrilla, 120 metros, cuarto trastero, armarios empotrados.

TOVAR. Apartamentos Alhóndiga (junto Sirenas), Dos dormitorios, comedor, servicios, ascensor. Facilidades.

TOVAR. Venta local instalado 60 metros Puente Hierro. Económico. Facilidades.

TOVAR. Magnífico solar 470 metros. Entre Infanta Isabel y Juan Bravo.

TOVAR. Pisos en calle Miraflores, distintas superficies. 2 y 3 dormitorios.

TOVAR. piso estación de autobuses cuarta altura, tres dormitorios y servicios.

MIGUEL TOVAR. Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar, compruébelo. Ezequiel González, 25: Teléfono 414881.

hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

## COMPRAS

PAGO bien todo lo antiguo: pistolas, monedas, muebles, menudencias. Teléfono 415214.

SE compra moto de cross de 49 c.c. César. Telf. 423297.

COMPRO tierras labor, preferencia Carbonero el Mayor y pueblos limítrofes. Teléfono 425358.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras, inglés, francés. Ladreda, 18.

## GANADOS

VENDO sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

CUATRO terneros de 3 y 5 semanas. Vende. Eulalio Matesanz. Prádena.

## PERDIDAS

SE halla depositado en Veganzones un mulo cerrado, capa negra, mayor de la cuerda, sin herrar. Dirigirse al Ayuntamiento.

## TRABAJO

SE necesita empleada de hogar fija, buen sueldo. Teléfono 427607, llamar de 6 a 9.

SE necesita empleada de hogar mayor fija, para señora sola. Teléfono 425604.

SE necesita empleada de hogar fija o asistente. Teléfono 427204.

NECESITO empleada de hogar sabiendo cocina de 9 a 7 tarde. Informes, Teléfono 415402.

SE necesita chica fija, preferiblemente interna, matrimonio joven con una niña. Sueldo a convenir. Teléfono 427820.

ASISTENTA 3 días semana (9,30 a 5 tarde), 6.000 pesetas. Teléfono 426304.

NECESITO oficiala de peluquería. Obispo Quesada, 6. Telf. 423637. (Referencia 13.230).

NECESITO empleada de hogar interna, 18.000 pesetas. Telf. 471054

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447, 411996.

COMPARTIRIA piso amueblado. Zona estación. Telf. 421072.

CAMBIO piso en Madrid, zona norte, por piso en Segovia. Teléfono 424101.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

SIMCA 1000 GL, buen estado. Teléfono 594151.

SEAT 127 tres puertas. Teléfono 580242 (mañanas).

SEAT Sport 1200. Vendo. Teléfono 427470.

SAVA-1000, SG. 9151-B, 10 kilómetros, garantía. Telf. 423403 (sábados y domingos tardes).

VENDO Seat 850 especial. Plaza Dr. Gila, 12.

CITROEN CX palas seminuevo. Teléfono 422333.

CITROEN 8, toda prueba. Teléfono 421405.

## VENTAS

RODAMIENTOS Ferber, retenes, correas transmisión, tornillería, cadenas industriales y agrícolas, filtros, anticongelante Krafft. Travesía José Antonio, 15.

CONEJOS. Granja Florida Cuéllar. Disponemos reproductores selección neozelandés. Otras razas. Sanidad garantizada. Teléfono 180158.

PISO de 169 metros, Gobernador Fernández Jiménez, 20-6.º, teléfono 414345 - 426420

GANADERO: leche maternizada terneros. Piedras minerales. Equipos ordeño Alfa-laval. Repuestos originales. Bebederos. Productos ganadería. E. Casado. Pl. Leones de Castilla, 9. Segovia.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Telf. 804563 Talavera y 429070 Segovia.

CASA de labrador con corral y cija diáfana en Peñasrubias. Teléfono 414315.

SE vende parcela de 4.500 metros cuadrados en Navafria, zona chalets. Teléfono 424506.

VENDO piso. Conde Sepúlveda, 24, segundo, C. Visitar fines de semana.

VENDO piso en Madrid, comunicadísimo. Telf. 429366.

PISO nuevo, frente cuartel Guardia Civil. Teléfono 424597.

¡ATENCIÓN novios! En Muebles Hernando encontraréis el mayor surtido para elegir con acierto; obtendréis mejores precios y la garantía de Muebles Hernando sus muebles de cocina y electrodomésticos. Abierto incluso sábados por la tarde.

## TRASPASOS

TRASPASO discoteca Rianza por no poderla atender, 2 pistas. Teléfono 2023312. Madrid (de 10 a 6)



## NARIZOTAS

### BAR - RESTAURANTE

Comunica a sus clientes que permanecerá abierto desde el sábado, día 2.

## Excmo. Ayuntamiento de Segovia

### Depositaria de Fondos. Servicio de Recaudación

Se pone en conocimiento del público en general que desde el próximo día primero de febrero y hasta el día 31 de marzo del año actual podrán ser abonados en período voluntario, en las Oficinas Municipales, los recibos del Derecho tasa sobre recogida de basuras y mínimo de consumo de agua potable correspondiente al año 1979 y exceso de consumo de agua del primer semestre de dicho año.

Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el día 31 de marzo próximo sin haber satisfecho sus recibos, podrán abonarlos en el plazo correspondiente entre el 1 de abril y el 15 del mismo mes con el recargo de prórroga del cinco por ciento.

Transcurrido el 15 de abril sin haber abonado sus recibos, los contribuyentes en descubierto incurrirán en apremio con el recargo del veinte por ciento, procediéndose a su cobro por la vía ejecutiva.

Segovia, 30 de enero de 1980  
EL ALCALDE

## VENTA MAGULLO

Sábado día 2 de febrero

### CENA-BAILE

#### MENU

- \* Sopa pescado
- \* Cordon Bleu
- \* Flan casa
- \* Vino
- \* Café

Elección de Regidora de la Venta entre las asistentes



todos estamos obligados

MILLONES DE REUMATICOS  
PRECISAN AYUDA SOCIAL Y  
HUMANA

sea o no sea enfermo  
reumático

HAGASE SOCIO Y COLABORE CON  
LIGA REUMATOLOGICA ESPANOLA

(Entidad de Utilidad Pública)  
Cid. 4-1.º - Tfno. 225 63 66 - MADRID-1



VIZCAYA

### Son siete los muertos, parece, en el atentado de esta mañana

Lequeitio (Vizcaya).—Ha aparecido un séptimo muerto en el interior de un vehículo que podría estar relacionado con el atentado que esta mañana ha ocurrido en Ispaster, en el que han resultado muertos seis guardias civiles.

Sobre las 10.45 horas, en

### Muhammad Ali enviado de Carter en gira por Africa

Para el boicot de la Olimpiada

Nueva Delhi, 1.—El ex campeón del mundo de pesos pesados Muhammad Ali (Cassius Clay) posiblemente iniciará el domingo una gira por cinco países africanos, como enviado especial del presidente norteamericano, Jimmy Carter, a fin de reunir apoyo internacional para el boicot a los Juegos Olímpicos de Moscú, se indica hoy de fuentes generalmente bien informadas.

Se cree que Ali visitará Kenia, Tanzania, Senegal, Liberia y Nigeria para convencer a las autoridades de estos países africanos que se han de aplazar, boicotear o trasladar de Moscú los Juegos Olímpicos a menos que para el 20 de febrero se hayan retirado las tropas soviéticas de Afganistán.

Actualmente Ali se encuentra en Nueva Delhi y, según el portavoz de la Embajada estadounidense en la capital de la India, el nuevo enviado especial de Carter deberá estar el 10 de febrero de vuelta en Washington. Efe

BARCELONA

### Encierro de funcionarios

Barcelona, 1.—Unos 150 funcionarios se encuentran encerrados en las Delegaciones de los Ministerios de Educación y de Hacienda como medida de presión para que el Gobierno acepte a negociar sus reivindicaciones con la coordinadora estatal. Efe.

CONGRESO

### Pregunta socialista sobre la actuación del Gobierno en la Embajada en Guatemala

Madrid, 1.—Felipe González y Miguel Martínez, diputados del grupo socialista del Congreso, han preguntado hoy en la Cámara una pregunta pidiendo al Gobierno respuesta oral sobre su actuación en el asalto a la Embajada de España en Guatemala.

Motivan su pregunta en que los acontecimientos de la Emba-

jadura, en la carretera de Ea a Ibarraquelua, próximo al lugar donde sucedió el atentado contra los guardias civiles, fue encontrado un «Simca 1200», de color blanco, matrícula BI-6249-L, con una persona vestida de civil muerta en su interior.

El muerto tenía el vientre completamente destrozado y hasta el momento se desconoce tanto su identidad como la causa que produjo su muerte.—Efe.

### LOS GUARDIAS CIVILES MUERTOS

Bilbao, 1.—Los guardias civiles muertos en el atentado perpetrado esta mañana en la

provincia de Vizcaya son los guardias segundos Antonio Marín Gamero, José Castillo, José Gómez Artiñano, Victorino Villamos González, Alfredo Díaz Marco y el conductor José Gómez Trillo.—Efe.

### APARECE MATERIAL ROBADO

Bilbao, 1.—Cerca del lugar de los hechos, al parecer, la Guardia Civil encontró un vehículo «Land Rover», del convoy de la Guardia Civil que fue objeto del atentado, con dos morteros y setenta granadas.

Al parecer, los autores del atentado no pudieron cargar en su medio de transporte este material o es probable que no tuvieron tiempo.—Efe.



Cerrado parece un simple maletín de oficina, pero el contenido no son actas ni documentos, sino un juguete destinado a ese niño que todos llevamos dentro y que siente una gran debilidad por los trenes eléctricos de juguete. Este maletín o cartera de Göppingen contiene nada menos que un tren miniatura eléctrico completo, con trazado ferroviario (la anchura de la vía es de sólo 6,5 milímetros), batería, estación, edificios, cocheras de tren, etc. Se trata del tren eléctrico de juguete más diminuto del mundo y está siendo un gran éxito internacional. Ya ha batido su primer record mundial: en un test de duración bajo supervisión notarial, el mini-tren de la casa Marklin recorrió sin parar nada menos que 720 kilómetros en el lapso de 1.219 días.

En marzo, elección de «Miss Europa»

Santa Cruz de Tenerife, 1.—Del 22 al 1 de marzo se celebrará la elección de «Miss Europa 1980», en el Puerto de la Cruz, de la isla canaria de Tenerife.—Efe

PANTALONES



JUAN BRAVO, 54

PROXIMAMENTE

### Centros de información cultural y deportiva en diez provincias

Madrid, 1.—El Ministerio de Cultura abrirá en breve diez centros de información cultural y deportiva, localizados en sus delegaciones de otras tantas provincias españolas, que facilitarán al público datos contrastados sobre cualquier aspecto del deporte o de nuestro patrimonio artístico, informaron a «Efe» fuentes próximas al Departamento.

Cualquier persona podrá conocer, por ejemplo, los fondos bibliográficos o documentales existentes en nuestros archivos y bibliotecas, el número de museos, qué cuadros hay de cada

pintor y dónde, así como cuántos goles ha conseguido cualquier jugador.

La apertura de centros en estas diez provincias —entre las que se encuentran Málaga, Barcelona, Zaragoza y Madrid— forma parte de un programa que abarca a todo el territorio nacional.

Para ello, se han confeccionado ya, mediante un ordenador electrónico, «banco de datos» con información sobre estos aspectos, que se distribuirá a las terminales instaladas en las delegaciones provinciales de Cultura.—Efe

### EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL REY DON JUAN CARLOS clausura hoy la asamblea de ex-alumnos del Colegio Mayor Guadalupe, que se celebra estos días en Madrid, según se ha sabido de fuentes solventes. En el acto de clausura los ex-colegiales entregan a don Juan Carlos el título y la beca de colegial de honor, que, por aclamación, han concedido a S.M. el Rey los participantes en la asamblea.

UN BROTE DE PESTE PORCINA AFRICANA se ha declarado en la zona de Lerma, en la provincia de Burgos. Tras las correspondientes intervenciones sanitarias por parte de los servicios del Ministerio de Agricultura, se han sacrificado 504 cerdos afectados, valorados en 3.500.000 pesetas, propiedad de la cooperativa ganadera de Lerma.

UN TOTAL DE 261 BARCOS PESQUEROS españoles han sido auxiliados por buques de la Armada Española en aguas del antiguo Sahara español, desde comienzos de 1978, fecha en que comenzó la protección de la marina a los pesqueros.

EXTRANJERO

NUEVE HORAS DESPUES de la irrupción de las fuerzas de seguridad guatemaltecas en la Embajada española, que causó 37 muertos, ningún funcionario del Gobierno de Guatemala había llamado todavía al embajador de España, Máximo Cajal López.

LOS INGLESES SON UN PUEBLO «MUGRIENTO». Más de la mitad de sus habitantes no han mandado a limpiar sus ropas en los últimos tres meses y el 15 por ciento no las han mandado nunca, según un sondeo «gallup», publicado hoy por la asociación de lavanderías británica.

Un minuto de poesía

### DIMELO MARINERO

Distancias, ausencias,  
es lo que siente mi alma  
en el desbordante mar  
de ansiedad en que navega.

¿Cómo salvar mi barca, marinero,  
tú que sabes de tormentas?

¿Cómo acortar distancias,  
cómo llegar a tierra?

Dímelo tú, marinero,  
que se está hundiendo mi vela.  
Tú que conoces el mar, sus secretos,  
sus veredas.

Mercedes de la Villa de la Villa